



červenec-srpen 2013

Červenokostelecký zpravodaj



- Zrcátko měsíce
- Radnice informuje
- Společenská kronika

- Kalendárium akcí
- Sport
- Knihovna





Akce Noc kostelů otevřela v pátek 24. května veřejnosti obvykle nepřístupné prostory a nabídla bohatý kulturní program, mj. koncert Svatojakubského sboru a orchestru.



Vedle kostela sv. Jakuba Většího bylo co obdivovat také např. ve hřbitovní kapli a v Žižkově sboru. Zde mj. zazpíval pěvecký sbor Červánek a vyslechli jsme si přednášku o varhanech.



SDH Červený Kostelec – město náležitě oslavil 140 let své existence. Za nulové vstupné jsme si mohli v sobotu 8. června prohlédnout technickou vybavenost hasičů, obdivovat sto let starou parní stříkačku...



...být svědky ukázek hasičské činnosti a ještě si poslechnout čtyři koncerty. Akci přálo počasí, a tak si do areálu u Divadla J. K. Tyla našlo cestu několik stovek lidí.

Foto na této straně: Tomáš Kábrt

Slovo starosty města

K velké radosti všech dětí školou povinných jsou tady prázdniny. Počasí bude jistě přát všem aktivitám, které máte na dobu prázdnin a dovolených naplánovány. Všem vám přeji klidnou a ničím nerušenou prázdninovou pohodu.

V úvodu mi dovoluji se vrátit k vydatným deštům, které Červenokostecko postihly na začátku minulého měsíce. Již tradičně byly problémy v povodí potoka Olešnice, který se v několika místech rozlil a zaplavil louky a zahrady hlavně v oblasti Lhoty a Olešnice. Netradičně se však projevil i Červený potok, který protéká celým Horním Kostelcem. Průtok byl daleko vyšší než za normálního stavu, ale dá se říci, že se stále udržoval v možnostech jak otevřeného, tak i zatruběného koryta. Problém však nastal v okamžiku, kdy se po vydatných srážkách sesula část vysokého břehu, který přiléhá k ulici Na Strži. Zemina přehradila celý tok potoka a ten se začal vylévat do přilehlých zahrad. Situace byla o to složitější, že celý úsek byl pro techniku takřka nedostupný, a tak jen díky snaze místních obyvatel a hlavně hasičů byl průtok ještě tentýž den obnoven. Postupně byly uklizeny všechny komunikace, znovu vyčištěny kanalizační vpustě a upraveny (v některých místech zatím provizorně) komunikace, které byly značně poškozeny. Následně se započalo s vyčíslováním škod a fotodokumentací jednotlivých poškozených objektů. Všechny podklady byly předány pracovníkům krajského úřadu, kteří si je nejen přebrali, ale se všemi poškozenými objekty se osobně

seznámili. Jednalo se hlavně o narušené základy mostků v Olešnici, sesuvy v ulicích Na Strži a Strmé, poškozené komunikace a k nim patřící kanalizace. Na závěr bych chtěl touto cestou poděkovat všem, kteří při této živelné události pomohli, a přát si jen rozumné dešťové srážky.

V průběhu prázdnin se naplno rozběhnou připravené investiční i neinvestiční práce na budovách a pozemcích města. V průběhu druhého pololetí bude ředitelství silnic a dálnic, které je majitelem komunikace I/14, provádět generální opravu mostu u Jána ve Lhotě. O podrobnější přípravě a následně průběhu oprav vás budeme včas informovat. Zatím není znám harmonogram akcí. V současné době

pouze vím, že by akce měla probíhat za částečné uzavírky poloviny komunikace.

Hlavní událostí minulého měsíce bylo 3. zasedání zastupitelstva města, setkání Kostelců, tentokrát v Kostelci nad Labem, a oslavy 140. výročí SDH Č. Kostelec. V průběhu prázdnin bude dost prostoru si zajít za kulturou, sportem nebo jen tak si třeba jít zaplavat na Brodák nebo Špinku. Z těch významnějších akcí bych vás chtěl pozvat na oslavu 100. výročí oddílu kopané, vodnické slavnosti a pak již tradičně v závěru prázdnin na 59. mezinárodní folklorní festival.

Na závěr mi dovoluji vám všem popřát hodně prázdninového sluníčka a dovolenou plnou pěkných zážitků.

Petr Mědílek, starosta



Informace z jednání rady města

Jednání rady města se koná pravidelně jednou za čtrnáct dní vždy ve středu od 16 hod. Na svých zasedáních v uplynulém období mimo jiné RM projednala následující materiály:

1. Vedoucí odboru rozvoje města předložil RM materiály související s investičními akcemi, které budou projednávány na jednání ZM.
2. Vedoucí finančního odboru předložila RM hospodaření za měsíce leden až květen, návrhy na rozpočtové opatření, návrhy půjček z FRB a schválena byla i rozpočtová opatření.

3. RM projednala majetkové záležitosti občanů, které budou předloženy k projednání ZM.
4. Projednány byly pronájmy bytů dle návrhů bytové komise.
5. Místostarosta seznámil RM s jednáním komisí rady.
6. Starosta seznámil RM s projednávanými materiály týkajícími se připravovaných investičních akcí.

Usnesení z jednání rady města naleznete na internetových stránkách města www.cervenykostelec.cz

Úřední dny Městského úřadu Červený Kostelec

Pondělí 8–12, 13–17 hod.

Úterý 8–11, 13–15 hod.

Středa 8–12, 13–16 hod.

Čtvrtek Zavřeno

Pátek 8–11 hod., zavřeno má odb. výstavby, matrika, sociální, evidence obyvatel

Tel: 491 467 511 (ústředna)

E-mail: mestock@mestock.cz

Web: www.cervenykostelec.cz

Twitter: @cervenykostelec

Výzva občanům

Na posledním jednání rady města Červený Kostelec byla opětovně projednávána problematika nadměrného hluku ve volných dnech, vznikajícího při zahradních pracích (sekačky trávy, motorové a elektrické pily apod.).

Jsmo si vědomi, že je možné vydat obecní vyhlášku, která by uvedené víkendové práce omezovala, ale zároveň by řadě občanů komplikovala řádné užívání jejich pozemků.

Obracejme se tedy na naše spoluobčany s výzvou, aby byli ohleduplní ke svým sousedům a respektovali jejich soukromí, zejména v době nedělního klidu.

Petr Mědílek

Informace z jednání zastupitelstva města

Ve čtvrtek 20. června v 16 hod. se konalo v malém sále Divadla J. K. Tyla letošní třetí zasedání zastupitelstva města.

Z programu jednání

1. Investiční akce

I/14 Červený Kostelec – ul. Náchodská + 17. listopadu (chodníky + inženýrské sítě)

Vedoucí odboru rozvoje města podal ZM informaci o akci I/14 Červený Kostelec – ul. Náchodská + 17. listopadu (chodníky + inž. sítě). Projektová dokumentace pro část financovanou městem je připravena. ŘSD nemá doposud zajištěno financování akce.

Kanalizační přípojky – Červený Kostelec – Olešnice

Vedoucí odboru rozvoje města podal ZM informaci o akci Kanalizační přípojky – Červený Kostelec – Olešnice. Práce na kanalizačních přípojkách pokračují dle smlouvy o dílo s dokončením do konce září. Stav uzavřených smluv o realizaci domovní přípojky ke dni 15. 5. 2013. Celkový počet 183 objektů s možností připojení, z toho 127 objektů bude připojeno vybranou firmou na základě smlouvy o finanční spoluúčasti a 29 objektů bude připojeno vybudovanou kanalizační přípojkou svépomocí na základě smlouvy o realizaci.

Optický kabel od ul. Komenského na SMK

Vedoucí odboru rozvoje města podal ZM informaci o akci Optický kabel od ulice Komenského na SMK. V současné době probíhá výběrové řízení na zhotovitele stavby s termínem zahájení prací 15. 7. 2013 a dokončením 15. 10. 2013.

Technická infrastruktura pro 7 RD Větrník

Vedoucí odboru rozvoje města podal ZM informaci o akci Technická infrastruktura pro 7 RD Větrník. Výběrové řízení na zhotovitele stavby je ukončeno, výběrová komise navrhla a rada města schválila jako nejvhodnější nabídku od firmy Eurovia CS a.s., oblast Čechy východ, závod Hradec Králové. ČEZ Distribuce, a.s. vybrala pro svoji dodávku rozvodů NN firmu Matex HK s.r.o., Kladská 181, Hradec Králové. Stavba bude zahájena začátkem července s dokončením do konce listopadu 2013.

Tepelné úspory v Grafoklubu

Vedoucí odboru rozvoje města podal ZM informaci o akci: „Tepelné úspory v Grafoklubu Červený Kostelec“. Výběrová komise

navrhla a rada města schválila jako nejvhodnější nabídku od firmy Broumovské stavební sdružení s.r.o., U Horní brány 29, 550 01 Broumov. Práce jsou zahájeny, dokončení akce 31. 10. 2013.

Průzkumný hydrogeologický vrt na pozemku st. p. č. 148 v k. ú. Lhota za Č. Kostelcem

Vedoucí odboru rozvoje města podal ZM informaci o akci Průzkumný hydrogeologický vrt na st. p. č. 148 v kat. území Lhota za Červeným Kostelcem. Nejvhodnější nabídku na provedení vrtu podala firma: Jiří Kněžek, vrtařské práce, Myslbekova 31, 16900 Praha 6. S firmou je uzavřena smlouva o dílo s termíny plnění 1. 7. – 30. 8. 2013. Budou provedeny stavební práce včetně vyklizení staveniště, závěrečná zpráva bude předložena do 30. 9. 2013.

Revitalizace fasády kotelný Větrník

Vedoucí odboru rozvoje města předložil ZM projektovou dokumentaci včetně rozpočtu na revitalizaci fasády na kotelně Větrník. Revitalizace fasády by měla navazovat na úpravy technologie v kotelně prováděné nájemcem kotelný, které rovněž vyvolávají zásahy do vnějšího pláště budovy. Akce bude hrazena z rozpočtované rezervy na investiční výdaje.

2. Hospodaření města

Hospodaření města za období leden až květen 2013

Vedoucí finančního odboru předložila ZM k projednání hospodaření města za období leden až květen 2013, přehled rozpočtových opatření přijatých RM od posledního zasedání ZM informovala ZM o stavu čerpání úvěru na „Kanalizační přípojky v Olešnici“.

Starosta informoval ZM o žádosti obyvatel domu v Jiráskově ulici čp. 851, kteří žádají o půjčku z Fondu rozvoje bydlení.

Dále byla v oblasti hospodaření projednána rozpočtová opatření přijatá radou města a žádosti o půjčky z FRB.

3. Majetkové záležitosti

Místostarosta předložil ZM k projednání majetkové záležitosti, které byly projednány v komisích a RM.

Dále byly dlouze projednány úpravy veřejného prostranství mezi školami, revize ulic v Červeném Kostelci a pojmenování nové ulice.

Úprava veřejného prostranství mezi školami: Zastupitelstvo vybralo návrh Ing. arch. Marka Wajsara

Při jednání ZM dne 20. června se mj. probíral bod s názvem Úprava veřejného prostranství mezi školami. Ze dvou předložených návrhů autorů MgA. Viktora Vlacha a Ing. arch. Marka Wajsara zastupitelé doporučili k dalšímu zpracování návrh Ing. arch. Marka Wajsara. Tento návrh bude do dalšího ZM zpracován tak, aby byla jasná architektonická studie s propočtem nákladů, na je-

jímž základě se rozhodne o dalším osudu této akce. Pro zájemce o prostudování předložených studií z řad široké veřejnosti je možnost se s projednávanými návrhy detailně seznámit na městském úřadě. Konkrétně u vedoucího rozvoje města. Protože se jedná o obsáhlý materiál, doporučuji si termín předem dojednat.

Richard Bergmann



Povodně se Červenému Kostelci nevyhnuly: Rekapitulace škod po přívalem dešti

Červený Kostelec zasáhl na začátku června povodně. Nejvíce přišlo ve dnech 2. až 4. června, kdy se ještě nesnáze spojené s velkou vodou Červenému Kostelci vyhnuly. Povodňový stav byl vyhlášen na Úpě. V Červeném Kostelci v Souběžné ulici došlo ke zborcení jedné opěrné zdi zřejmě z důvodu podmáčení. Horší situace nastala zhruba další týden. Ve dnech 8. až 11. června se silný déšť opakoval. Nejhorší situace byla v pondělí 10. června.



Nerudova ulice. Foto: Petr Mědílek

Škody, jaké dlouho nepamatujeme

Silný přívalem dešť způsobil v Červeném Kostelci řadu škod na různých místech jako již několik let předtím ne. Déšť a rozvodněné vodní toky napáchaly škody ve Lhotě, v Horním Kostelci, ve městě a v Olešnici. Pro celé území Královéhradeckého kraje v těchto dnech byl Ústřední povodňovou komisí vyhlášen druhý stupeň povodňové aktivity, což je stav pohotovosti.

Celkové vzniklé škody se zatím sčítají a budou součástí zprávy o povodni podle zákona. Problémy v Č. Kostelci byly dvojího druhu. Rozvodněné vodní toky Olešnice a Červený potok na jedné straně a splachy z polí včetně sesuvů půdy na straně druhé. Ve Lhotě zatím evidujeme 14 rodinných domů včetně zahrad, kde povodně způsobily škody. Většinou se jednalo o zaplavené sklepní prostory či garáže a zaplavené zahrady. Ve Lhotě byla nejhorší situace u domu a zahrady č. p. 112 v Zemědělské ulici. V Olešnici byly největší problémy v tzv. Koutě, kde došlo ke splachům z polí a byla také nějakou dobu neprůjezdná komunikace. Povodním se nevyhnuly ani domy a zahrady v dolní části Olešnice, kde nebyly zaplaveny poprvé. Tato část Olešnice je velkou vodou nejohroženější oblastí. Město poskytlo tamějším občanům pytle naplněné pískem k zabránění větších škod. V Olešnici byla nejhorší situace u domů č. p. 63, 64 a 65.

V „městě“ jsme zaznamenali také škody, které již dlouho nikdo nepamatuje. Nejhorší situace byla v oblasti Nerudovy ulice a Sokolské, kde voda ohrozila několik budov. Nejvíce postiženy byly výrobní haly a sklady společnosti Batist, kde voda zaplavila sterilní výrobní prostory. Zde došlo ke slití vody z několika stran a vytvořila se laguna vody, kterou museli odčerpávat hasiči. Zde museli být také evakuováni ohrožení zaměstnanci této společnosti. Pro hasiče to byl nejspíš nejnáročnější z mnoha zásahů toho dne.

A aby toho nebylo málo, v pondělí 10. června v odpoledních hodinách došlo k sesuvu půdy v Horním Kostelci v ulici Na Strži. Komunikace ulice Na Strži tím byla nějakou dobu neprůjezdná. Provoz byl zde v době uzávěrky zpravodaje omezen a zakázán byl zde vjezd nákladních vozidel. Předpokládá se, že toto omezení bude na této komunikaci platné i nadále. Sesuvem došlo k částečnému zasypání koryta vodního toku Červený potok. Havarijní situaci řešil náročný zásah hasičů. V současné době došlo ke zjednaní nápravy a další opatření v korytě vodního toku je řešeno s Povodím Labe. Ani Horní Kostelec nebyl bez zaplavených zahrad a pozemků. Nejvíce ohroženým splachem vody z výše položených míst byl dům č. p. 119.

Také na mnoha jiných místech došlo ke splachům vody z polí, např. ve Stolíně, kde byl nejvíce zasažen dům č. p. 44 v oblasti Habřiny a domy např. č. e. 1094 v oblasti návsi. Dále byly evidovány splachy v Horním Kostelci ze směru Končinského kopce, ke škodám došlo v Souběžné ulici, v Olešnici ze směru od rybníka Špinka a ze směru od Leštiny směrem ke Koutu. Naplavenou zeminou bylo zaneseno mnoho propustků a vznikly také škody na mostních konstrukcích u městských komunikací. Nemalé škody také vznikly na rybích sádkách v rybnících Čermák a Brodský, kde voda přetékala přes jalové přepady hrází rybníků.

Naštěstí bez zranění

Naštěstí není evidováno, že by někde došlo ke škodám na obytných částech domů a že by někdo zůstal bez střechy nad hlavou. Není také evidováno, že by někdo utrpěl škodu na vozidle. Hasiči zasahovali na řadě míst. „Musím všem hasičům poděkovat a pochválit je za rychlou reakci,“ uvedl starosta města Petr Mědílek. Velice dobrou zprávou je také to, že není známo, že by někdo v Červeném Kostelci byl při povodních zraněn. Řada zaplavených a poškozených nemovitostí je navíc proti povodňovým škodám pojištěna.

Ovšem pozor, v současné době mohou být ještě zaplavené pozemky značně podmáčené a hrozí tak sesuvy půdy a vyvrácení stromů, zvláště v blízkosti vodních toků.

Městský úřad v Červeném Kostelci eviduje vzniklé škody a řeší případná opatření k omezení splachů z polí s vlastníky a uživateli zemědělských pozemků v nejohroženějších místech. Dále se město snaží co nejrychleji dořešit a domluvit realizaci schválených protipovodňových opatření vyplývajících ze schválených pozemkových úprav v Olešnici a probíhajících pozemkových úprav ve Stolíně. Toto je řešeno se Státním pozemkovým úřadem. O ochraně před povodněmi je také jednáno s Povodím Labe, s. p., který je správcem uvedených vodních toků (např. nyní v červenci by Povodí Labe mělo provést odstranění nánosů ve Lhotě v úseku vodního toku Olešnice od základní školy proti vodnímu toku až k hranici zastavěného území – pokračování loňských úprav).

Ve srovnání s jinými městy nebyly vzniklé škody v Č. Kostelci veliké. Povídejte to ale někomu, kdo povodně zažil na vlastní kůži. Všem, kteří byli postiženi červnovými povodněmi, přeji hodně sil.

Štěpán Křeček



Odklizení škod pod ulicí Na Strži. Foto: Tomáš Kábrt

Poděkování

Vedení města děkuje všem bezpečnostním složkám, které se zasloužily o rychlou likvidaci následků přívalem dešťů, a také za shovívavost občanů v komplikovaných chvílích. Po delší době jsme byli svědky toho, že i když máme v katastru města jen dva malé potůčky, příroda dokáže mnohé a i nás mohou zasáhnout lokální záplavy, na jejichž likvidaci musíme vynaložit všechny prostředky.

Žádosti o půjčky z Fondu rozvoje bydlení podávejte do 31. července

Rada města upozorňuje, že na základě usnesení zastupitelstva města v prosinci 2012, kterým byla schválena směrnice upravující pravidla poskytování půjček občanům města na bydlení (opravy rodinných domů, zateplení apod.), byla obnovena možnost podávat žádosti o tyto půjčky.

Formuláře žádostí jsou k dispozici v kanceláři finančního odboru u paní Kubečkové. Žádosti podané v termínu do 31. července 2013 posoudí komise FRB a předloží je ke schválení zastupitelstvu města 19. září 2013.

Věra Šimková

Přihlásit se do E-aukce o lepší cenu energií můžete na radnici do 31. července

Koho zaujala nabídka radnice, jak ušetřit na elektřině a plynu až o 30 %, může se do E-aukce přihlásit v přízemí radnice každé pondělí od 13 do 17 hod. a každou středu od 9 do 12 hod. S sebou si přineste vyúčtování za rok 2012 a platnou smlouvu s dodavatelem. Na případné dotazy vám odpoví přímo na místě zaměstnanec firmy A-tender.

Připomínáme, že E-aukci máte zdarma, neplatíte tedy žádné poplatky a zároveň nemusíte nic vyřizovat při změně dodavatele. O to všechno se postaráme my. Tato výhodná nabídka platí do 31. července 2013 a je platná jak pro občany města Červený Kostelec, tak pro firmy a OSVČ, kteří si chtějí výrazným způsobem snížit náklady na energie.

Dne 14. srpna bude v prostorách městského úřadu probíhat veřejný přenos dražby, na který jste zváni.

Lenka Jakwerthová

Antonín Šlechta: Pitná voda neohrožuje zdraví občanů

Je tomu již rok, co byla otevřena poměrně emotivní diskuze nad kvalitou pitné vody. Ta byla dle některých názorů ohrožena přítomností zdraví škodlivých chlorovaných uhlovodíků. Jaká je situace nyní? A jak vůbec město zajišťuje dodržování kvality pitné vody? Na otázky odpovídal ředitel společnosti Voda Červený Kostelec s.r.o. Antonín Šlechta.

Zpočátku se Vás zeptám na to nejdůležitější: Ohrožuje v současnosti voda v Červeném Kostelci zdraví občanů?

Od zavedení opatření po zjištění přítomnosti chlorovaných uhlovodíků zhruba v roce 1993 do současnosti ne.

Kvůli čemu se tedy vloni objevily tak zjitřené diskuze nad kvalitou pitné vody?

Seriózní nabídka VAKu Náchod na připojení Červeného Kostelce k Polické pánvi byla podpořena tiskovou zprávou odboru životního prostředí města Náchod o údajné zdravotní závadnosti pitné vody v Č. Kostelci.

Jaké kroky město následně podniklo?

Město se prostřednictvím svých zastupitelů rozhodovalo mezi připojením k Polické pánvi, hledáním nových zdrojů a výstavbou účinnějších stripovacích kolon k odstraňování chlorovaných uhlovodíků z pitné vody. Město se nakonec rozhodlo nepřipojovat se

k Polické pánvi, ale hledat nové zdroje a postavit účinnější stripovací kolony.

Rekonstrukci stripovací kolony na vrtu Větrník v loňském roce se ověřilo, že je možné odstraňovat chlorované uhlovodíky pod mez jejich měřitelnosti. Proto je v současné době připravována výstavba dalších dvou stripovacích kolon.

Zároveň bylo provedeno hydrogeologické posouzení území Červeného Kostelce a vytipovány čtyři lokality pro provedení průzkumných vrtů. O prázdninách proběhne realizace jednoho z nich ve Lhotě.

Jak probíhá kontrola kvality pitné vody?

Na celém vodovodu Č. Kostelce včetně připojených obcí se každým rokem analyzuje 16 krácených (23 základních ukazatelů) a 4 úplné (62 ukazatelů) vzorky pitné vody. Odběry těchto vzorků se provádějí přímo u spotřebitelů. Vzhledem k výskytu chlorovaných uhlovodíků v podzemních vodách Červeného Kostelce nařídila krajská hygienická stanice (KHS) zvýšenou kontrolu jejich výskytu v pitné vodě. Kontrola se provádí na podzemní vodě před úpravou i po její úpravě na stripovacích kolonách před jejím použitím ve vodovodní síti a to na vrtech S1 a S2 na Staré vodárně a na vrtu Větrník v měsíčních intervalech.

Repliky vypátraných sošek zdobí kříž ve Stolíně

Město Červený Kostelec dále pokračuje v rekonstrukci památek tvořících národní kulturní dědictví. V souvislosti s tím byla v loňském roce provedena oprava božích muk u odbočky na Stolín proti bývalému Retipu a následně byly v letošním roce na konci května na tento pomník osazeny repliky soch sv. Anny a sv. Antonína.



Originály těchto soch, které již byly po dlouhá léta považovány za ztracené, se díky spolupráci červenokosteleckých občanů a města podařilo dohledat (osud je zavedl do Černčic u Nového Města nad Metují a Lázní Bělohrad) a zrestaurovat. Originály soch jsou uloženy v depozitáři městského úřadu.

Lubomír Křivda, foto: Tomáš Kábrt

Nový web města bude zprovozněn během prázdnin

Dne 17. června odbor informatiky převzal ostrou verzi nových internetových stránek města od firmy Digital Media Publishing. Tato firma se v dubnu zavázala do dvou měsíců zhotovit nové stránky a zajistit jejich provoz. V současnosti se začíná s jejich nastavováním a zaškolováním editorů. S ohledem na začátek období, kdy se čerpají letní dovolené, budou stránky převedeny na doménu www.cervenykostelec.cz v průběhu prázdnin. Pro zhotovení nového návrhu se rada města rozhodla na základě skutečnosti, že takřka rok nedokázal stávající provozovatel provést požadované změny v jejich vzhledu.

Doufáme, že nové stránky uspokojí všechny, kteří přímo nebo nepřímo vyjadřovali s těmi stávajícími nespokojenost.

Za odbor informatiky JK



Překračují nějaké látky limity určené KHS?

Ojediněle (řádově 1× ročně) jsou překročeny limity u železa nebo bakteriálního znečištění v převážné většině u odběratelů s dosluhujícími starými železnými nebo olovenými přípojkami. U chlor. uhlovodíků nedošlo od výstavby stripovacích kolon v r. 1993 k žádnému překročení limitu.

Kdo odpovídá za kontrolu kvality pitné vody?

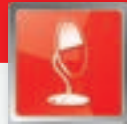
Je to akreditovaná laboratoř Agro Česká Skalice, a.s. provádějící odběry i analýzy vzorků v rozsahu požadavků provozního řádu vodovodů schváleného KHS.

Můžeme někde výsledky rozborů vyhledat?

Výsledky rozborů zveřejňujeme na www.vodack.cz na listě Ke stažení-rozborů vody. Přehledová mapka se nachází na listě Informace-Kvalita vody.

Děkují za rozhovor.

Otázky a foto: TK



Červený Kostelec poskytl Svobodě nad Úpou úklidový materiál v hodnotě 60 000 Kč

Město Červený Kostelec pomohlo Svobodě nad Úpou. Nedaleká obec, těžce zasažená letošními povodněmi, potřebovala především úklidové prostředky, vedení města se proto rozhodlo pomoci Svobodě nad Úpou materiálem ve výši 60 000 Kč. Návrh odsouhlasili všichni radní. Vedle toho také město nabídlo pomoc Jaroměři a ostatním českým Kostelcům. Z iniciativy organizace Šotek navíc vzešla nabídka veřejné pomoci obci Rudník a pomoci těžce zkoušeným městům se rozhodla také OCH Č. K. a ZŠ V. Hejny.

Svoboda nad Úpou zažila na začátku června těžký víkend, při němž byla povodní

zasažena značná část obce. Vedení města se proto rozhodlo pomoci Svobodě nad Úpou úklidovým materiálem ve výši 60 000 Kč. „Po domluvě s tajemnicí tamního městského úřadu paní Ivanou Balcarovou nakoupíme za tyto peníze vaky, kolečka, lopaty, hrábě atp.“, upřesnil ve středu 5. června starosta Petr Mědílek. Vedle toho město nabídlo pomoc Jaroměři a ostatním Kostelcům, kde trvalo nebezpečí záplav. Všechna města svoji situaci zvládla vlastními či jinými silami.

Občané mohli navíc postiženým oblastem, přesněji obci Rudník, pomoci přinášením úklidového materiálu do výstavní síně



Vedení města při nákupu úklidového materiálu.
Foto: Emil Košut

městského úřadu. Více níže. Sbirku pro povodněmi postižené obce zorganizovala také Oblastní charita Č. Kostelec a ZŠ V. Hejny.
Tomáš Kábrt

Šotek děkuje za finance a materiál pro obec Rudník

Touto cestou bychom rádi poděkovali všem lidem v našem městě, kteří nelenili a pomohli finančním nebo materiálním darem obci Rudník.

Sbirku podpořily i děti ze spolku Šotek, které sáhly do svých pokladniček a přispěly na Rudník, dále pak obyvatelé a pracovníce pečovatelského domu u Jakuba, firmy Verner a.s., Batist s.r.o., Saargummi CZECH s.r.o., zaměstnanci čk. pošty, Fabona Náchod a velká spousta obyvatel našeho města, Rtyně v P., Náchoda a přilehlých obcí.

Za čtyři dny, během kterých sbírka proběhla, se nasbíralo velké množství čistících prostředků, úklidového materiálu a dalších potřebných věcí, které byly odvezeny ve dvou etapách do Rudníku. Dále pak finanční

podpora okolo 30 000 Kč, osobně předaná zástupcům obce. Rádi bychom také poděkovali manželům Tomkovým, kteří velice pomohli odvozem věcí potřebných k úklidu.

Jen nás trochu mrzí, že nemůžeme táhnout za jeden provaz a k naší sbírce se nepřidala i naše radnice. Ta se rozhodla pomoci Svobodě nad Úpou úklidovými prostředky v hodnotě 60 000 Kč. Většina je silnější než jedinec, a proto bychom byli rádi, kdybychom příště mohli spolupracovat s celým městem jako celek a pomoci tak větší měrou postiženým obcím.

Zkrátka a dobře pomáhat je fajn, potěší to nejen nás, ale i ty, kteří pomoc potřebují. Nikdo však nevíme, kdy sami pomoc uvítáme a to v jakékoliv podobě.



Ochota občanů pomoci byla značná.
Foto: Tomáš Kábrt

„Všichni si chceme navzájem pomáhat. Tak je to člověku přirozené. Chceme žít obklopeni radostí druhých, ne jejich utrpením.“

Chaplin Charles Spencer

Krásné a pohodové letní dny přeje
spolek Šotek

Noc kostelů přinesla nevšední zážitek

V pátek 24. května se na řadě míst v České republice uskutečnila neobvyklá akce Noc kostelů. Tato událost, která spojuje věřící i nevěřící a ukazuje církevní památky v nevšedním světle, nabídla řadu zážitků i v Červeném Kostelci (kostel sv. Jakuba Většího a Žižkův sbor) nebo např. na Boušíně (kostel Navštívení Panny Marie).

V kostele sv. Jakuba Většího v Č. Kostelci jsme si mohli vyslechnout tři koncerty – Svatojakubského sboru a orchestru, katolické mládeže a Čk. komorního orchestru –, navštívit jinak nepřístupná místa chrámu (např. kostelní věž, kůr atd.), zhlédnout výstavu děl dětí ze ZUŠ ve hřbitovní kapli,

vyslechnout si vyprávění o cestě do Compostely nebo přednášku o církevních restitucích, děti se mohly pobavit na zahradě kostela díky připraveným hrám atd. atd.

V Žižkově sboru popovídal o varhanách Tomáš Hájek, u vstupu jsme si mohli prohlédnout snímky a dokumenty z historie sboru a v hlavním sále zazpíval Červánek.

Akce se zúčastnily i přes chladné počasí stovky lidí. Bouřlivého potlesku se dočkal mj. úvodní koncert Svatojakubského sboru a orchestru, ovšem je třeba doplnit, že působivé byly také ostatní koncerty. Pozitivně byla také hodnocena možnost vystoupat k věžním hodinám, kde o historii věže po-



povídal Jan Kafka a hodiny představil Jan Šolc. Této možnosti využili i lidé vyššího věku a o berlich (!). Vzhledem k počasí přišel vhod horký čaj doplněný zákusky.

Text i foto: Tomáš Kábrt

Na hřmící Úpu se odvážilo šedesát tři borců

Letošní Úpění bylo poznamenáno předchozími povodněmi. Koryto řeky bylo plné hřmící vody, která naháněla slabším povahám strach. Ale 63 borců na jejich 17 plavidlech jejich odhodlání nezviklala. Jak by taky mohla, když na všechno přijel z hor dohlížet Krakonoš s kámošem Trautenberkem a taky dvě posádky záchranářů, kteří se do boje s lýtým živlem pustili v rafinovaném převleku za sestřičky. Z jižního Pa-

cifiku dorazila letadlová loď Enterprise a tradiční byla i účast Poláků. Do cíle, který byl tentokrát na Pohodlí (z důvodu bezpečnosti), dorazili všichni a v rekordním čase. Nakonec poděkování pořadatelům a také sponzorům: OÚ Havlovice, MÚ Č. Kostelec, Autokemp Brodský a pivovar Náchod. Pořadí: 1. čerti, 2. pionýři, 3. dělostřelci.

Jaromír B. Dvořák, řekoplavec,
foto: Jaroslav Kordina



Oslavy 140 let SDH Červený Kostelec – město

V sobotu 8. června jsme oslavili 140. výročí založení našeho sboru. Oslavy se uskutečnily v prostorách Divadla J. K. Tyla a v přírodním areálu.

Přípravy programu oslav probíhaly již od podzimu loňského roku. Nutné bylo zvolit vhodný termín, abychom si nekonkurovali s pořadateli jiných akcí (Dětský den), dohodnuty byly hudební skupiny, historická i současná technika. S blížícím se termínem stoupala nervozita, oslavy se zdály být zajištěny, ale počasí bylo nejisté, spíše výstižnější je zoufalé. Deště, chladno, povodně v celé republice. I přes neustále měněnou předpověď termín změnit nešlo.

Již v pátek jsme v areálu postavili stany pro organizátory, navozili jsme veškerý materiál (stoly, potraviny, nápoje, stany pro diváky) a do rána vše hlídali. Sobotní ráno nás přivítalo slunečním počasím, ale výrazné dusno bylo předzvěstí „klidu před bouří“.

V 10 hod. jsme oslavy zahájili slavnostní schůzí v malém sále divadla za přítomnosti starosty krajského sdružení hasičů Jiřího Orsáka, zástupců okresního sdružení, profesionálních hasičů, zástupců sborů

okresu a Radvanic a početné skupiny přátel hasičů z partnerského polského Stolce. Na úvod schůze starostové sborů našeho města a Stolce rozkrojili dort se znaky obou měst, který byl následně rozporcován a nabídnut hostům ke kávě. Následovala minuta ticha za zesnulé hasiče a poté slavnostní zpráva starosty sboru Ságnera, která zmapovala historii hasičstva země české a především uplynulých 140 let činnosti sboru. Po této zprávě podepsali starostové a velitelé partnerských sborů prohlášení o další vzájemné spolupráci. Dále následovalo předávání medailí a ocenění hostům a členům sboru za dlouhodobou práci. Slavnostní schůze byla zakončena zdravicemi přítomných hostů a společnou fotografií.

V odpoledním programu oslav vystoupily na podiu přírodního areálu Městský dechový orchestr, Swing sextet, Kamion a Methyl Band. Každé toto hudební těleso potěšilo přítomné diváky melodiemi svého žánru a všichni hudebníci celou hodinu přispívali k příjemné atmosféře oslav. V prostorách parkoviště a parku pod divadlem byly vyčleněny prostory pro výstavu hasičské techniky a ukázky činnosti členů sboru. K vidění byla nejstarší hasičská stříkačka z roku 1906 s ručním ovládním, dále „parnička“ z roku 1910, kterou nám zapůjčili hasiči z Opočna. Následovala přehlídka cisteren až po nejmodernější Mercedes, který přivezli přátelé z Polska. Svými ukázkami hasičského umění se představili mladí hasiči našeho sboru, výjezdové družstvo předvedlo ukázkou zásahu u dopravní

nehody s vyproštěním zraněné osoby a poskytnutím první pomoci. Přítomní diváci měli možnost dále zhlédnout ukázkou některých přítomných cisteren.

V doplňujícím programu byla k vidění ukáзка sportovní kynologie, kolega z Polska dovezl na ukázkou přes 50 modelů hasičských aut, vystavených před jídelnou.

Zásluhou umoudření se počasí, které po poledni hrozilo bouřemi, přišlo nakonec podpořit úsilí prezentovat naši práci odhadem 300 až 400 diváků, kteří vyjadřovali spokojenost s připraveným programem. Po celou dobu programu jsme měli zajištěno bohaté občerstvení a pohoštění.

Poděkování patří všem členům sboru, kteří se zasloužili o bezproblémový průběh oslav, MKS a vedení města za podporu a pomoc, všem sponzorům za podporu naší práce a samozřejmě všem účinkujícím, kteří ve svém volnu obětovali čas pro svá vystoupení. Děkujeme i všem přítomným divákům, protože pro ně byl celý program připravován a jejich vysoká účast byla pro nás potěšujícím zjištěním.

Radomír Ságner, foto: Tomáš Kábrt



Končinskou show navštívily stovky lidí

Na končinském letišti nebylo v neděli 9. června k hnutí. Konal se zde 19. ročník Končinské show, kterou pořádal klub Falema Červený Kostelec při příležitosti 40 let od svého vzniku. Počasí akci přálo, a tak si prohlédnout letecké ukázky modelů, ale také „pravého“ vrtulníku, přišly stovky, ne-li tisíce lidí.

Modelářská show se tradičně koná na letišti na Končinách. Sjíždějí se sem modeláři z celého regionu, aby fanouškům tohoto koníčku i široké veřejnosti předvedli své modely a to, co s nimi umějí. V neděli 9. června se tak na končinském letišti před-

vedli vyjma členů Falema také členové modelářských spolků z České Skalice, Nového Města nad Metují apod. „Přijíždějí sem ale také vybraní modeláři z celé republiky, např. z Prahy,“ upřesnil předseda spolku Pavel Koch.

A bylo se na co dívat. Vyjma skvělých akrobatických kousků modelů letadel ze všech dob letecké historie byly stovky lidí svědky mj. také letové ukázky vrtulníku letecké záchranné služby. Vrtulník se na akci dostal díky vzájemné spolupráci organizací. „Při pořádání jejich akcí tam vystoupíme my a na oplátku oni tady ukáží něco

nám,“ vysvětlil formu spolupráce předseda spolku.

Diváci, kteří se na místo dopravili procházkou, na kole či autem, se mohli v areálu občerstvit a pobavit se také např. na leteckém simulátoru. Děti zabavilo rodné centrum.

I přes bohatý program nechal spolek vstupné dobrovolné. „Nemáme jiný zdroj příjmů, a tak jsme rádi aspoň za to, co nám kdo poskytne. Náklady na akci to ale pokryje,“ uvedl Pavel Koch.

Text i foto: Tomáš Kábrt





Sňatky

„Nikdo se nenarodil pro štěstí, všichni jsme se narodili pro život a štěstím života je láska.“

Na přelomu jara a léta si slíbili manželskou lásku tito snoubenci:

Blanka HANUŠOVÁ a Petr MOJŽÍŠ a

Markéta PULZEROVÁ a Petr ŠENK.

Milí novomanželé, gratulujeme k vašemu rozhodnutí a přejeme, aby váš společný život byl naplněn vzájemnou tolerancí, láskou a radostným přístupem k životu.

Vítání občánků

„Co může být krásnějšího – nežli dětské oči, jako potůček se lesknou, jako hvězdy v noci.“ (F. Hrubín)

Na obřady vítání občánků byli na konci května pozváni tito naši nejmenší se svými rodiči:

Adam BOŤCHA, Oliver GORGAN, Anna LAŠTOVIČKOVÁ, Laura PUŠKOVÁ, Jan HEDVÍK, Karolína SÁGNER a Tereza a Zuzana STODŮLKOVY.

Přejeme dětem hodně lásky, pohody a ať vyrůstají ve zdraví k radosti svých nejbližších.

Za SPOZ a matriku MěÚ L. Regnerová

Vzpomínáme



Dne 5. července 2013 by se dožil sedmdesátiletý p. Josef Bohadlo z Horního Kostelce.

Dcery s rodinami



Dne 23. srpna by oslavil 80. narozeniny pan Václav Cvejn.

*S láskou a vděčností za poctivě žitý život
vzpomíná manželka a děti s rodinami*



Oči se slzami zarosily, zaplakaly bolem, když jsme Ti, Pájo náš drahý, naposled dávali sbohem. Pro Tebe hvězdy přestaly svítit a slunce hřát, ale kdo Tě miloval, nepřestane na Tebe vzpomínat.

Dne 12. srpna 2013 vzpomínáme 25. výročí, kdy navždy odešel po tragické nehodě náš milovaný syn a bratr Pavel Hejna z Horního Kostelce.

Nikdy nezapomeneme.

Maminka, sestry Věrka, Iva a Jana s rodinami



Dne 18. srpna 2013 uplynou 3 roky od úmrtí manžela, tatínka, dědečka a strýčka, pana Františka Kollerta. Kdo jste jej znali a měli rádi, vzpomeňte s námi.

Děkujeme, rodina



Dne 14. července uplyne jeden rok od úmrtí našeho manžela, tatínka a dědečka p. Václava Součka.

Kdo jste ho znali a měli rádi, vzpomeňte s námi.

Zarmoucená rodina

Výroční sňatky

„Manželství je plné starostí a trnů, ale nese ovoce, které se jinde nerodí.“ (Saint-Beuve)

Na konci května oslavili zlaté výročí své svatby manželé:

Františka a Josef MATYSKOVI ze Lhoty za Č. Kostelcem.

Přejeme vám hlavně hodně zdraví, pohody a dostatek sil, abyste zvládali i starosti všedních dnů.

Za SPOZ a matriku MěÚ L. Regnerová

Poděkování



Děkuji všem, kteří jste se přišli rozloučit s paní Marcelou Dománovou na její poslední cestě, za slova útěchy, projevenou soustrast a květinové dary. Dále děkuji pracovníkům pohřební služby Pich a panu Petru Rakovi za důstojné uspořádání pohřebního obřadu.

Manžel a dcera s rodinou



Rodina Pfeiferova z Horního Kostelce děkuje p. MUDr. Vokůrkovi, p. MUDr. Matyskové a všem sestřičkám za obětavou péči v poslední době života naší maminky.



Velmi děkuji panu Antonínu Hepnarovi, jeho spolupracovníkům a všem, kteří umožnili napsání paměti a tisk knihy Pohledy do historie Olešnice. Po přečtení knihy se cítím být hrdou občankou Olešnice a jsem ráda, že jsem se dověděla o často nelehkých osudech osob, ale i organizací, domů, staveb...

Lucie Kašparová



ZŠ V. Hejny pomohla při záplavách

Děkujeme všem za finanční příspěvky na pomoc Základní škole Karla Klíče z Hostinného, která byla postižena povodní. Tato škola přišla o suterénní prostory, ve kterých se nacházela tělocvična a školní družina. Povodňová vlna šla rychle a ničila vše kolem. Žáci z Horního Kostelce a třídy z 2. stupně věnovali výtěžek ze sběru papíru a žáci z 1. stupně výtěžek ze sběru plastových víček. K jejich záměru se přidali i zaměstnanci školy a rodiče. Do Hostinného tedy pojedeme s částkou téměř 22 000 Kč, kterou škola použije na vybavení školní družiny. Děkujeme všem za ochotu pomáhat.

Učitelé ZŠ V. Hejny



Srdečně děkuji všem, kteří mi s dárky přáli k životnímu výročí, za MěÚ paní Ludmile Regnerové, matrikáře, pánům Jiřímu Kábrtovi a Karlu Cejnarovi jménem osadního výboru Olešnice, faráři Davidu Smetanovi a Ing. Pavlu Tupcovi a manželům Pellyovým jménem náb. obce ČČSH v Červeném Kostelci.

Zděnek Sedláček

Děkuji tímto městskému úřadu za milé blahopřání a dárky k mému životnímu jubileu.

Miloslava Raková



Děkuji MěÚ v Červeném Kostelci za květinu, dárkový balík a blahopřání, se kterými mě navštívila paní Helena Kukrálová při příležitosti mých 80. narozenin. Velmi mě to potěšilo.

Markéta Tošovská



Poděkování patří naší milé a usměvavé paní ředitelce Lence Vlčkové a našim hodným pečovatelkám, které se o nás dobře starají. Stále pro nás připravují různé akce, zábavy, promítání a výlety po našem okolí. Tímto nám dělají radost a těšíme se, čím nás zase překvapí příště.

Ještě jednou díky!

Hejnová M., pečovatelský dům u Jakuba Č. Kostelec

Co je štěstí?

Každý člověk si nad touto otázkou představí něco jiného. Majetek, hmotné statky. My, kteří jsme staří a nemocní, máme jasno. Jsme šťastni, že bydlíme v pečovatelském domě, kde se o nás s láskou starají, pomohou, poradí. Vymýšlejí pro nás různé akce, cvičení, vyjížďky po okolí. Zvou mezi nás lidi, kteří nám promítají zajímavosti, které na svých cestách uviděli. Při různých akcích pečou pro nás dobrůtky, přestože na ně doma čeká druhá směna.

Vyvrcholením byla olympiáda se soutěžení i vědomostními a poté nám zahrála kostelecká dechovka, při které jsme všichni zapomněli na bolesti, které nás trápí.

Děkujeme všem pečovatelkám pod vedením pí Vlčkové za radost a pohodu, kterou nám rozdáváte. Snažíte se nahradit nám domov a to se vám opravdu daří.

Tak to je pro nás opravdové „štěstí“.

Děkují za vše oba pečovatelské domy

Praktické informace



Odpady

Mobilní sběrna nebezpečného odpadu

V červenci a v srpnu bude proveden mobilní sběrnou pravidelný sběr nebezpečného odpadu podle čl. 4 odst. 8 obecně závazné vyhlášky č. 1/2013 (tj. sběr zbytků spotřební chemie, olejů a tuků, barev, lepidel, pryskyřic a baterií a akumulátorů) a pravidelný sběr elektroodpadu podle čl. 4 odst. 9 této vyhlášky (tj. sběr komponentů, konstrukčních dílů a spotřebních dílů vyřazených elektrických a elektronických zařízení) v souladu s opatřením rady města č. 3/2013. Dále takto v souladu s opatřením rady města č. 4/2013 probíhá pravidelný sběr vyřazených pneumatik do 5 kusů na osobu a to **první sobotu v měsíci** podle následujícího rozpisu:

Horní Kostelec – Podlesná	6. července od 8 do 8.30 hod.
Řehákova – stf. MH MěÚ	6. července od 8.35 do 9 hod.
Jiráskova – rest. Na Růžku	6. července od 9.05 do 9.30 hod.
Na Skalce	6. července od 9.35 do 10 hod.
Okružní	3. srpna od 8 do 8.30 hod.
Lhota – u závor	3. srpna od 8.35 do 9 hod.
5. května – u velkoprodejny	3. srpna od 9.05 do 9.30 hod.
Olešnice – u Konášů	3. srpna od 9.35 do 10 hod.

Tento sběr není určen pro ostatní rozměrný odpad! Ten je zajišťován v dalších sobotách.



Mobilní sběrna ostatního odpadu

V červenci a v srpnu bude pokračovat pravidelný odvoz odpadu mobilní sběrnou podle čl. 4 odst. 10 a odst. 12 obecně závazné vyhlášky č. 1/2013 (tj. sběr objemného odpadu – starý nábytek, odpadní sanitární výrobky apod., a ostatního komunálního odpadu v malém množství do 100 kg (1 kolečko) neobsahující nebezpečné složky – papír, lepenka, kovy, drátěné sklo, autosklo, textil, jedlý olej a tuk, barvy, dřevo). Zároveň takto bude probíhat zpětný odběr použitých elektrozařízení podle čl. 5 odst. 2 výše uvedené vyhlášky (tj. zařízení informačních technologií a telekomunikační zařízení, spotřebitelská zařízení, solární panely, elektrické hračky, vybavení pro volný čas a sporty). Tyto odpady a elektrozařízení budou sbírány v souladu s opatřením rady města č. 3/2013 **vždy v sobotu**:

Palackého – u stadionu	13. července od 8 do 9 hod.
Lhota – pod kravínem	13. července od 9.05 do 10 hod.
Lhota – u závor	20. července od 8 do 9 hod.
Divadelní	20. července od 9.05 do 10 hod.
Bohdašín – u kapličky	27. července od 8 do 9 hod.
Horní Kostelec – u Hobla	27. července od 9.05 do 10 hod.
Stolín – u zbrojnice	10. srpna od 8 do 9 hod.
Olešnice – u školy	10. srpna od 9.05 do 10 hod.
Lhota – Bratří Čapků	17. srpna od 8 do 9 hod.
Letná – u křižovatky	17. srpna od 9.05 do 10 hod.
Koubovka	24. srpna od 8 do 9 hod.
Tyršovo nám.	24. srpna od 9.05 do 10 hod.
Horní Kostelec – Podlesná	31. srpna od 8 do 9 hod.
Řehákova – stf. MH MěÚ	31. srpna od 9.05 do 10 hod.

Tento sběr není určen pro nebezpečný odpad a pneumatiky! Sběr nebezpečného odpadu je zajišťován zvlášť (viz sloupek vlevo).

Upozornění k mobilní sběrně

Odpad musí být předán přímo obsluze mobilní sběrně k uložení do sběrného automobilu. Jakýkoliv jiný způsob odkládání odpadu je považován za zakládání černé skládky.

Není také dovoleno odebírat odpad předaný k uložení do mobilní sběrně. Takovéto případy budou považovány za odcizení.

Třídít již můžeme odpadní plasty, nápojový karton, sklo, papír a drobná použitá elektrozařízení

152 barevných kontejnerů na 39 místech, to je množství rozmístěných kontejnerů po Červeném Kostelci, kde občané města mohou legálně odložit odpadní plasty, nápojový karton, sklo, papír a nově od konce května tohoto roku i drobná použitá elektrozařízení.

Žluté kontejnery jsou určené na plasty a nápojový karton, zelené kontejnery na sklo, modré na papír a červené kontejnery na drobná použitá elektrozařízení. Nápojový karton by měl být shromažďován do oranžových pytlů, které jste obdrželi po uhrazení poplatku za odpad od městského úřadu. Tyto naplněné pytle se odkládají do žlutých kontejnerů společně s plasty. V brzké době bude rozšířen počet stanovišť modrých kontejnerů na papír. Před nějakou dobou byl nově umístěn modrý kontejner na papír např. na Koubovku. Ostatní plánovaná stanoviště se upravují (např. rozšiřuje se zpevněná plocha pro umístění kontejnerů).

Většina kontejnerů je minimálně jednou týdně vyvezena. Třeba kontejnery na plasty v centru města jsou vyváženy i dvakrát týdně. Všechny kontejnery na papír a elektrozařízení jsou nové, tj. nejsou starší 6 měsíců. Během září by navíc mělo být vyměněno za nové 15 vybraných starších kontejnerů na sklo a plasty.

Respektujte prosím pravidla týkající se třídění a odkládání odpadů do těchto kontejnerů. Také prosíme o udržování čistoty kolem kontejnerů. Město minimálně jednou týdně každé stanoviště uklízí. Stojí to nemalý peníz. Nezbytné je kontejnery také uzavírat. V žádném případě stanoviště kontejnerů není prostorem k odložení dal-

ších odpadů. To je považováno za založení nepovolené skládky odpadů a pokutováno. Nejproblematičtějšími místy jsou stanoviště u železničního přejezdu ve Lhotě nebo třeba na Koubovce či ulice Generála Kratochvíla. Děje se tak i u prodejen potravin Penny Market a Konzum. Díky městskému kamerovému systému není těžké dosáhnout pachatele.

Možností jak třídít a kam odkládat komunální odpad v našem městě je poměrně dost. Jen chtít. Třídít odpad je normální a patří to k důstojnosti člověka a k vyspělosti naší společnosti. Vám všem, kdo tak činí, velké díky.

Štěpán Křeček, foto: Tomáš Kábrt



Saar Gummi Czech

Firma Saar Gummi Czech nabízí práci lidem a firmám v regionu

Od začátku dubna mají firmy a živnostníci z regionu, kteří chtějí společnosti SGC nabízet své služby a účastnit se výběrových řízení, ideální možnost, jak se o takových poptávkách dozvědět. Na webu společnosti www.sgc.cz je otevřena nová sekce s poptávkami.

Je to jedna z forem podpory regionálních firem, které si tak u SGC mohou vydělat. Zveřejňování poptávky je součástí firemního pojetí širší odpovědnosti za život v regionu.

Firma SGC se podílí na úspěchu Auta roku 2013 v ČR!

Společnost Saar Gummi Czech s.r.o. je oprávněna používat označení Dodavatel pro Auto roku 2013 v České republice.

Akci s tímto názvem pořádá Sdružení automobilového průmyslu (AutoSAP) a je součástí ankety Auto roku v ČR. Určena je členským firmám AutoSAP z řad dodavatelů a letos se uskutečnil její 9. ročník.

Autem roku 2013 v ČR se stal vůz Volkswagen Golf.

Marek Remeš,
HR Director



Notářka

Úřední dny notářky JUDr. Heleny Součkové na staré radnici MěÚ v následujících měsících:

19. července, 16. srpna, 13. září

Úřední hodiny: od 8 do 11.45 hod.

Tel. 491 423 256

E-mail: hsouckova.notar@nkr.cz

Stomatologická služba

Ordinační hodiny: Soboty, neděle, svátky 8–12 hod.

Platí pro oblast: Č. Kostelec, Náchod, Hronov, Nové Město n. M.

5. 7. MUDr. Jarmila Podškubková

Větrník 720, Červený Kostelec, tel. 491 462 331

6. 7. a 7. 7. MUDr. Hana Matoušová

Komenského 134, Nové Město nad Metují, tel. 491 470 566

13. 7. a 14. 7. MUDr. Svatava Olšarová

Komenského 48, Nové Město nad Metují, tel. 491 472 946

20. 7. a 21. 7. MUDr. Eliška Pištorová

Komenského 72, Nové Město nad Metují, tel. 491 472 923

27. 7. a 28. 7. MUDr. Jarmila Podškubková

Větrník 720, Červený Kostelec, tel. 491 462 331

3. 8. a 4. 8. MUDr. Radka Prouzová

Jugoslávská 33, Náchod, tel. 491 421 725

10. 8. MUDr. Jarmila Vokůrková

Větrník 720, Červený Kostelec, tel. 491 462 331

11. 8. MUDr. Božena Rysnarová

Burdychových 325, Červený Kostelec, tel. 491 463 237

17. 8. a 18. 8. MUDr. Simona Ságlová Ph.D.

ZŠ Malecí, Nové Město nad Metují, tel. 491 520 373

24. 8. a 25. 8. MUDr. Jiří Sedláček

Kostelecká 1204, Náchod, tel. 491 426 926

31. 8. a 1. 9. MUDr. Radmila Sedláčková, MSc.

Kostelecká 1204, Náchod, tel. 491 426 926

Diakonie

Sbírky ošacení

Během roku 2013 se sbírky ošacení pro Diakonii Broumov konají pravidelně každou první sobotu v měsíci od 10 do 11 hod. na autobusovém nádraží v Č. Kostelci.

Více na: www.diakoniebroumov.org



Bohoslužby se budou konat jako obvykle, po dobu velkých prázdnin nebude dětská mše sv. ve čtvrtek v 16.30 hod.

5. 7. – pátek – Slavnost sv. Cyrila a Metoděje, slovanských věrozvěstů a patronů Evropy., 7 hod. poutní mše sv. ve hřbitovní kapli, 9 hod. poutní mše sv. v kapli v Horní Radechové, 18 hod. mše sv. ve farním kostele sv. Jakuba, od 16 hod. příležitost ke svátosti smíření

21. 7. – neděle – Boušín 11 hod. – mše sv. a žehnání dopravních prostředků u příležitosti svátku sv. Kryštofa, patrona motoristů.

25. 7. – čtvrtek – Svátek sv. Jakuba, patrona farnosti, mše sv. 7 a 18 hod.

28. 7. – neděle – Pout' v Červeném Kostelci, nedělní pořad bohoslužeb

17. 8. – sobota – Diecézní pout' v Malých Svatoňovicích, bližší program bude upřesněn.

24. 8. – sobota – 10 hod. mše sv. v rámci mezinárodního folklorního festivalu

31. 8. – sobota – 14 hod. benefiční koncert na Boušíně: Dvořákovy Slovanské tance v klavírním provedení Lucie a Terezy Pi-rochových (Národní divadlo Praha)

1. 9. – neděle – Vzývání Ducha Svatého a žehnání školních potřeb, žehnání studentům na začátku školního roku.

Farní den – jako hosté nás navštíví: Sestry Neposkvrněného Početí Panny Marie – misionářky z Estonska.

Internetové stránky: www.farnostck.cz

Neděle – 10 hod. – Bohoslužby

Úterý – 18 hod. – Biblická hodina – kniha Zjevení

Pátek 5. 7. – 18 hod. Předvečer svátku M. J. Husa (bohoslužba)



Zajímavosti



Astronomické informace

Slunce

Slunce vstupuje 22. července do znamení Lva, 23. srpna do znamení Panny. 5. července v 17 h prochází Země v největší vzdálenosti od Slunce (152,1 milionu km).

Měsíc

Fáze Měsíce: nov nastává 8. července a 6. srpna, první čtvrt' 16. července a 14. srpna, úplněk 22. července a 21. srpna, poslední čtvrt' 29. července a 28. srpna.

Planety sluneční soustavy

Večer po západu slunce je dobře viditelný Saturn a nízko nad obzorem také nejjasnější z planet, Venuše. Planety Mars a Jupiter se objevují koncem července na ranní obloze, Merkur je pozorovatelný na přelomu července a srpna ráno nízko nad východem. Zajímavá seskupení planet můžeme pozorovat koncem července na ranní obloze (Mars, Jupiter, Merkur, všechna tě-

lesa se promítají do souhvězdí Blíženců), 4. srpna se k této trojici přidá i Měsíc. 31. srpna ráno uvidíme měsíční srpek v blízkosti Jupiteru a Marsu.

Zajímavé úkazy

12. srpna večer nastává maximum nejznámějšího roje meteorů, Perseid. K pozorování „padajících hvězd“ je vhodné stanoviště s dobrým výhledem na celou oblohu bez rušivého pouličního osvětlení.

Bližší informace o návštěvních hodinách během prázdnin, akcích hvězdárny a omezení provozu (26. července bude hvězdárna uzavřena, v době konání letní astronomické expedice, tedy ve dnech 2. až 16. srpna, je provoz hvězdárny omezen) najdete na internetových stránkách www.obsupice.cz.

Jiří Kordulák,
hvězdárna v Úpici

Č. K. 100× jinak

Redakce zpravodaje vyhlásila sbírku fotografií na téma

Č. Kostelec 100× jinak.

Od vyhlášení sbírky se nám sešly fotografie od jedenácti autorů, které průběžně zveřejňujeme na obálce v zadní fotogalerii Červenokosteleckého zpravodaje.

Pravidla sbírky spolu se snímky najdete na webu města v sekci Kultura, sport a volný čas, kategorii Soutěže, sbírky, ankety.

Twitter Č. Kostelce

Děni ve městě můžete sledovat na sociální Twitter. Po přihlášení vyhledejte profil:

@cervenykostelec

Životní prostředí



Ornitologové na našich vodách

Ve dnech 6. až 9. června se na rybnících u Č. Kostelce setkali východočeští ornitologové, aby v rámci svého projektu registrace a ochrany významných ornitologických lokalit sbírali nejnovější poznatky o složení ptačích společenstev na rybnících Špinka, Brodský a Čermák, na rybníku Tuří u Slavětína a na území Významného krajinného prvku Rozkoš – východní zátoky. Průzkum se konal pod hlavičkou jubilejního 20. víkendového výzkumného tábora Východočeské pobočky České společnosti ornitologické.

Tábora se zúčastnilo celkem 19 lidí, kteří se v různé míře podíleli na sběru dat pochůzkami po březích lokalit, kontrolami rákosinových porostů rybníků z lodí nebo odchytom do nárazových sítí. Účastníci tábora byli ubytováni v chatkách na Brodském, někteří však na tábor dojížděli z domova nebo přijeli jen na program jediného dne.

Pokračování na další straně



Účastníci tábora

Životní prostředí

Celkem jsme zjistili 80 druhů ptáků, z toho 61 druhů na rybnících Špinka, Brodský a Čermák, kde jsme ostatně strávili nejvíce pozorovacího času. Vedle druhů početných nebo vcelku běžných byly zjištěny i druhy zvláště chráněné. Ze silně ohrožených druhů to byli kavka obecná, krahujec obecný, rákosník velký a žluva hajní, z ohrožených pak břehule říční, čáp bílý, lejsek šedý, moták pochop, potápka malá, potápka roháč, rorýs obecný a vlaštovka obecná. Z dalších druhů, ne sice už požívajících zvláštní ochranu, ale přece jen dnes ne všude nebo ne příliš hojných, stojí za zmínku například bažant obecný, kormorán velký, labuť velká, racek bělohlavý, slípka zelenonohá, strnad rákosní nebo žluna zelená. Do nárazových sítí bylo odchyceno a okroužkováno celkem 18 ptáků 6 druhů - rákosník obecný 7, rákosník zpěvný 3, strnad rákosní 3, pěnice slavíková 2, pěnice hnědokřídla 2, drozd kvíčala 1.

Nepříznivé důsledky vlekly chladného a deštivého počasí minulých dní jsme vcelku očekávali, a tak nás nepřekvapil velmi malý počet rodin s mláďaty nebo prázdná hnízda, případně náhradní hnízda za první zničená. Týkalo se to především těch druhů, které

staví hnízda nízko při zemi nebo v porostech rákosin nad vodní hladinou. Jen na Špince a Brodském bylo po jedné rodině potápky roháče s 3 a 2 mláďaty. Pak už měli roháči jen jedno náhradní hnízdo s vejci na Brodském a 3 hnízda, asi také s náhradními snůškami, na Špince. Dvě rodiny lysky černé vodily 2 a 3 mláďata na Čermáku, ale na Brodském ještě seděly na 2 hnízdech s vejci a na Špince na 11 hnízdech s vejci. Rovněž pár labutí na Brodském zatím ještě zahřívá v hnízdě 5 vajec. Dokonce i samici motáka pochopa jsme na Špince pozorovali ještě na snůšce v hnízdě a další dva páry, soudě podle jejich chování, buď také ještě seděly na snůškách, nebo měly hnízda zničená. Na Špince a Brodském vodila 6 mláďat, resp. 11 mláďat kachna divoká, která ovšem umí zahnídit i daleko od vody na sušších vyvýšených místech. Vedle nepříznivých klimatických vlivů působí na ptačí společenstva rybníků negativně také celá škála komerčních aktivit působících jednak rušivě nebo i přímým ohrožením ptáků a jejich hnízd s vejci nebo mláďaty. Ztráty způsobované člověkem se ovšem dají dobrou vůlí k dohodě na šetrných postupech buď zcela vyloučit, nebo alespoň omezit na přijatelnou míru.



Rákosník zpěvný

Na úspěšném průběhu tábora se výrazně podílely velmi dobré ubytovací, stravovací a hygienické podmínky v Autokempu Brodský a příkladně vstřícný postoj majitelů a nájemců lokalit. Jmenovitě naše poděkování míří k ing. Hrstkovi za příjemné pohostinství a zapůjčení lodí v Autokempu Brodský a ing. Fojtovi, řediteli panství Kolowrat-Krakowský a K. Marethovi, porybnému tamtéž za zapůjčení motorových lodí a odborný doprovod na lokalitách. Do programu tábora jsme vstupovali s předpovědí nepříznivého počasí, ale téměř zázračně jsme jej zůstali zcela ušetřeni po celou dobu terénních prací.

Tomáš Diviš

Z historie

Muzejní depozitář



Motto: Kdo chce jít, toho osud vede. Kdo nechce, toho vleče.

Miloslava Maudrová. Říká vám to jméno něco? Snad jen znalci života Boženy Němcové. Anebo náhodným kolemjdoucím kolem pomníčku v urnovém háji na našem krásném hřbitově. Na desce pomníčku je nápis „Miloslava Maudrová – poslední vnučka spisovatelky Boženy Němcové. Narodena 30. 5. 1878 – zemřela 30. 6. 1953.“ Je to 60 let, co zemřela v Praze ve stáří 75 let.

Miloslava Němcová, provdaná Maudrová. Trochu si její život přiblížíme. Začít musíme od Boženy Němcové. Pro zopakování. Božena Němcová měla s Josefem Němcem čtyři děti. První byl Hynek, počat v Červeném Kostelci a narodil se v Josefově (1838), bohužel v patnácti letech umírá. Druhý byl Karel (1839–1901), třetím byla Theodora (Dora). Žila v letech 1841–1920. Čtvrtým Jaroslav, narozen v Praze (1842–1898).

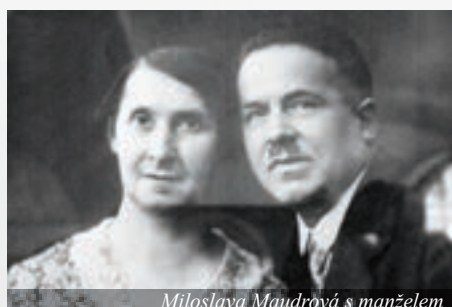
Tak a teď je třeba říci, že jediný Karel se zasloužil o „rozmnožení“ rodu. Ostatní sourozenci to štěstí neměli.

Karel Němec, vyučený zahradník, mj. i ředitel zahradnické školy v Táboře. Byl dvakrát ženatý. S první ženou Marií Šťastnou (1841–1881) měl 3 děti, s druhou Annou Dostálovou (1855–1927) měl děti

čtyři. Nás v tomto případě zajímá první manželství, a tedy první tři děti.

Bohužel, všechny se narodily až po smrti babičky Boženy Němcové. První vnučka dostala jméno Božena – po babičce, druhý byl Karel po otci.

A třetí byla Miloslava (1878–1953). A to už jsme v Červeném Kostelci. Ale jak se k nám dostala? Miloslava Němcová, doma oslavovaná Milena nebo Milina, se ze všech Karlových dětí nejvíce sblížila s tetou Dorou (Theodorou). Dora vedla domácnost rodičů a po smrti maminky Boženy Němcové (1862), učila na soukromé škole v Jičíně. Jako učitelka se ale nesměla provdat. To podle tehdy platných pravidel. Miloslava se u tety Dory cítila dobře a od roku 1898 žila u ní trvale.



Miloslava Maudrová s manželem

Vedla jí domácnost, pomáhala na zahradě. V roce 1913 odjela od tety Dory do Ruska. Pravděpodobně k „tetě“ Marii Pavlovně (1849–1928). Marie Pavlovna byla vdovou po Jaroslavu Němcovi, nejmladším z dětí Boženy Němcové. Do Čech se Miloslava Němcová vrátila počátkem roku 1920.

Dne 21. 6. 1930 se Miloslava provdala za Jaroslava Maudra, rozvedeného oficiálně státních drah. Bydliště Praha, pracuje jako biletářka v Národním divadle.

Po smrti manžela Jaroslava Maudra (1885–1934) žila sama. Ke konci života pak v pečovatelském domě v Dejvicích. Po její smrti, když se nikdo o urnu s jejími ostatky nehlásil, vedení ústavu rozeslalo dopisy s žádostí o umístění urny vnučky Boženy Němcové.

Červený Kostelec se přihlásil. Město si považuje za čest, že v našem městě, sice krátce, bydlela Božena Němcová s manželem. Máme jí co splácet. Její osobnost žije mezi námi. Takže ani Miloslava není mezi cizími.

Vzpomínky z depozitáře a z výstavy v Muzeu Boženy Němcové v České Skalici v roce 2012 sepsal Otto Hepnar



BESIP – dopravní soutěž žáků DDH Běloves

V letošním roce jsme se, po několikaleté přestávce zaviněné termínem kolidujícím s cyklokurzem naší školy, účastnili dopravní soutěže na dopravním hřišti v Náchodě. V kategorii ml. žáků naši školu reprezentovali: J. Duchatschová, L. Havlíčková, O. Hejna a V. Hošek, tedy „pátáci“. Výsledkem jejich snažení bylo šesté místo z patnácti soutěžících družstev. V kategorii st. žáků soutěžili „osmáci“: E. Kuldová, V. Marková, D. Mach a M. Němec. Po velmi slušných výkonech, které by v nedávnu stačily na první místo, se umístili jako pátí. Dovednosti soutěžících byly letos velmi dobré. Aspoň víme, co nás příští rok čeká. Za trénink a přípravu na reprezentaci všem tímto děkuji.

T. Krause



Pátáci ošetřují

Soutěž plastikových modelářů Broumov

Členové modelářského kroužku při ZŠ V. Hejny se účastnili v sobotu 18. května už XV. ročníku mezinárodní veřejné soutěže Memoriál kit show Broumov. V žákovské kategorii se umístil s létající pevností Boeing B-17 zmenšené dvaasedmdesátkrát na skvělém druhém místě žák 7. B Kamil Hofman. Ještě jednou gratulujeme.

T. Krause



Kamil Hofman se svou prací a cenami

Rozloučení s prvním stupněm: Stroj času

Stalo se již tradicí, že na konci každého školního roku se žáci 5. ročníků ZŠ V. Hejny loučí s prvním stupněm. Letos si připravili náročné dramaticko-hudební představení s názvem Stroj času.

Sami si zhotovili mnoho kulis, různých pomůcek, kostýmů a jiných rekvizit, včetně vlastních textů ke známým písničkám. Téměř hodinu žáci prováděli diváky několika různými historickými obdobími od pravěku až do současnosti a budoucnosti. Na závěr se rozloučili vlastní písničkou Ta naše škola. Po programu všichni oslavili vydařené představení přinesenými sladkostmi a limonádou.

*Z. Martincová, J. Grohmannová,
tř. učitelky 5. A a 5. B*



Stroj času

SŠ oděvní, služeb a ekonomiky

Prostějovská zlatá jehla 2013

Studenti 3. ročníků oboru Modelářství a návrhářství oděvů se v květnu zúčastnili republikové módní soutěže Prostějovská zlatá jehla 2013, kde obsadili 1. místo v kategorii orient a 1. místo v kategorii zahrada. Přejeme mnoho úspěchu v jejich další tvůrčí činnosti.

Ředitel školy



ZŠ Horní Kostelec

ZŠ Horní Kostelec se zapojila do projektu Celé Česko čte dětem

Naše škola se v letošním školním roce zapojila do kampaně Celé Česko čte dětem. Tato akce je zaměřena na podporu čtenářské gramotnosti mládeže. Hlavní motto zní: Čtème dětem 20 minut denně. Každý den!

Od začátku školního roku jsme se každý pátek scházeli v učebně páté třídy. Pokaždé někdo z vyučujících nebo hostů seznámil děti s úryvkem z oblíbené dětské knihy. Úkolem dětí bylo uhodnout autora a název knihy a zapsat je na anketní lístek. Losovali jsme ze správných odpovědí tři výherce, kteří obdrželi záložku do knihy s logem.

Během roku se kromě paní učitelek akce zúčastnili také pozvaní hosté – pan ředitel Jiří Oleják, místostarosta ČK Richard Bergmann. Spisovatelka Anna Birke-Semeráková představila dětem novou knihu Moudré pohádky vesmírných skřítků a spi-

sovatelka Jiřina Voltrová nám představila svou knihu Dvě holky na stromě. Mezi děti přišla i bývalá žákyně Pavla Staňková, která chce být spisovatelkou. Dětem přečetla svou povídku. Dalšími hosty byli zástupkyně pro 1. stupeň ZŠ Iva Čejchanová, knihovnice Magdalena Nováková, prodejce knih Petr Červinka, učitel náboženství u nás ve škole Otakar Regner. Mezi děti také přišel nevidomý Ladislav Kubeček a seznámil je s Braillovým písmem pro nevidomé.

Ve třídách jsme téměř denně dětem četli knihy od spisovatele Miloše Kratochvíla. Projekt měl být zakončen besedou právě s ním. Ta se bohužel z důvodu bydliště autora přímo v oblasti postižené povodněmi zatím neuskutečnila. Besedu máme přislíbenou na začátek školního roku.

Text i foto: Jana Illnerová



Zprávy z informačního centra v Červeném Kostelci

Prázdninové měsíce jsou konečně tady a s nimi i dlouho očekávaný čas na nejruznější výlety po Čechách i do zahraničí. Nastal čas plánování poklidných výletů, náročnějších výslapů, expedic a dalších turistických akcí spojených s objevováním historie a přírodních krás naší krajiny. I Červenokostelecko má během letních měsíců návštěvníkům co nabídnout. Se svým typickým podhorským terénem je tak pravidelně v letních měsících vyhledávaným místem pro turistiku, a to jak pro pěší výlety, tak i pro cykloturistické výlety. K tomu se přidává celá řada organizovaných kulturních a společenských akcí, z nichž je asi nejvíce vyhledávanou akcí Mezinárodní folklorní festival, v letošním roce již 59. ročník (21.-25. srpna). Permanentky na festival jsou v předprodeji v infocentru.

I v letošním roce je pro cykloturistické nadšence organizována doprava cyklobusy na oblíbených trasách a tyto budou jezdit až do 29. 9. 2013. V infocentru pro vás máme připraven stručný materiál s jízdními řády cyklobusů v Kladském pomezí s doporučenými cyklovýlety, takže pokud chcete vyrazit někde na kole, určitě se u nás stavte. Naleznete u nás také další potřebné cyklomapy a mapy pro turistiku a nejruznější in-

formační materiály turistických cílů v našem okolí.

Hlavní turistická sezona je již v plném proudu, a tak upozorňujeme na rozšíření běžné otevírací doby informačního centra. V pracovní dny nyní máme otevřeno vždy od 9 hod. až do 18 hod. a o víkendech (sobota, neděle) vždy od 9 do 11 hod. Tato prodloužená otevírací doba bude platná až do 14. 9. 2013.

Informační centrum také vydalo novou turistickou vizitku. Jedná se o turistickou vizitku č. 2253 – Domek Boženy Němcové v Červeném Kostelci. Tato letošní vizitka navazuje na loňskou turistickou vizitku č. 1731 – Červený Kostelec. Pro sběratele těchto vizitek jsou u nás samozřejmě k dispozici i příslušné turistické deníky.

Kromě služeb informačního centra vám v rámci naší kanceláře také rádi zajistíme vše potřebné pro vaši dovolenou, jelikož oficiálně zastupujeme více jak 250 cestovních kanceláří. Můžete tak u nás na jednom místě zakoupit zájezdy do oblíbených letních destinací, včetně výhodných odletů z Pardubic. Pro letošní rok se nám podařilo zajistit i rozšíření dalších možností rezervace penzionů a apartmánů v Chorvatsku. Nechcete-li procházet stovky nabídek v tiš-

těných katalozích či na internetu, stačí nám sdělit váš požadavek a my se již o vše postaráme a pohlídáme vám last-minute zájezd. Připravíme vám předvýběr nabídek a především vám porovnáme ceny mezi jednotlivými CK a ověříme skutečné volné kapacity.

Nově u nás zakoupíte i dálniční známky pro vaši cestu přes Rakousko, Slovinsko či Slovensko. Pro cestovatele do Chorvatska jsme připravili samostatný web www.123jadran.cz, kde si můžete rezervovat apartmány a penziony po celém chorvatském pobřeží v přehledném systému s velkým množstvím fotografií ubytování a přehledným umístěním objektu.

Cestovní a informační centrum naleznete v Červeném Kostelci, v Havlíčkově ulici 654. Kontaktní telefonní čísla jsou 498 100 657, 724 088 587, případně je možné využít naše e-maily: info@casur.cz, info@cervenokostelecko.cz či naše webové stránky: www.cervenokostelecko.cz, www.123zajezy.cz, www.123vstupenky.cz. A samozřejmě nás naleznete i na Facebooku, Twitteru či Google+.

Již nyní se těšíme na vaši návštěvu v Cestovním a informačním centru v Č. Kostelci.

Ing. Roman Kejzlar, IC Č. Kostelec

Tip na výlet

Na rozhlednu Žaltman

Rozhlednu tvoří příhradová konstrukce z ocelových trubek. Na vyhlídkovou plošinu je přístup přes točité schodiště. Na vrcholu rozhledny je umístěn také miskový anemometr. Z plošiny je pěkný panoramatický výhled na Krkonoše (Sněžka a Černá hora), Rýchory, Vraní hory, Adršpašsko-teplické skály, Soví a Javoří hory, Stolové hory, Ostaš, Broumovské stěny, Úpicko, Hronovsko, Orlické hory, Králický Sněžník, Zvičina, Kumburk a blízké okolí. Během cesty po hřebenu Jestřebích hor naráží každý výletník na řadu pozůstatků prvorepublikového pohraničního opevnění – malých bunkrů (tzv. řopíků), které byly budovány před druhou světovou válkou a vytvářely souvislé obranné linie po celé délce českého pohraničí.

Popis trasy: Žluté turistické značení Červený Kostelec (autobusové nádraží) směr náměstí T.G.M.; modré turistické značení náměstí T.G.M. – Lipky; zelené turis-



tické značení Lipky – Lhota za Červeným Kostelcem – Rtyň v Podkrkonoší; žluté turistické značení Rtyň v Podkrkonoší – náměstí – Rtyň v Podkrkonoší (žel.st.) – Odolov (U Lotranda); zelené turistické značení Odolov – Věznice Odolov – Pod Kolčarkou – Žaltman

Zajímavá místa na trase: Červený Kostelec, Lipky, Lhota za Červeným Kostelcem, Rtyň v Podkrkonoší, Odolov, Pod Kolčarkou, Žaltman. (celková délka trasy cca 12 km, náročnější trasa)

Tip: ve Rtyni v Podkrkonoší můžete navštívit unikátní dřevěnou zvonici u kostela svatého Jana Křtitele (1679). Zvonice ve Rtyni je nazývána zvonici rtyňského typu, neboť žádná s podobným tvarem či konstrukcí nebyla v celé České republice ani v Evropě dosud nalezena. Byla postavena v roce 1592, což prokázaly dendrochronologické testy. Kromě toho zde naleznete i místní hornické muzeum mapující několikasetletou historii dobývání uhlí v celém regionu Jestřebích hor. Toto muzeum je umístěno v bývalém Památníku 1775, který byl roku 1975 přestavěn z rychetské konírny k 200. výročí selských bouří.

Ing. R. Kejzlar, IC Červený Kostelec

Foto: Marzper

Infocentrum Červený Kostelec | základní informace

Otevírací doba

zimní sezona (termín 15. 9. – 15. 6.)
pondělí–pátek 9–17 hod.
sobota 9–11 hod.

letní sezona (termín 16. 6. – 14. 9.)
pondělí–pátek 9–17 hod.
sobota 9–11 hod.
neděle 9–11 hod.

Nová adresa

Havlíčková 654, Červený Kostelec
Kontakt: 498 100 657, 724 088 587,
info@cervenokostelecko.cz
Web: www.cervenokostelecko.cz



Milí čtenáři a přátelé městské knihovny, je to neuvěřitelné, ale rok je v polovině, čas si uhaní kupředu a nenechá nás chvilku klidně zahálet. A tak přemýšlím, jestli to tak bylo vždycky, nebo jestli to je další z výstřelků dnešní doby. Proč nejsme v poklidu a nemáme čas třeba na důležité věci, které je třeba si uvědomit? A tak jsem se rozhodla, že to zkusím na sobě, a když jsem se rozhlížela kolem sebe, kterou knížku bych si vzala na pomoc, můj pohled přitáhla taková malá zelená knížka. Vlastně je to sborníček, do kterého autor Wilhelm Mühs vtělil 305 citátů k zamyšlení na téma Tajemství peněz a bohatství. Vydalo ji nakladatelství Portál. Chvilu jsem listovala a pak se mi propojilo, co vám chci na začátku prázdnin říci. Je to samozřejmě spojeno i s tím, co jsme v knihovně v závěru školního roku prožívali – setkání dětských čtenářů našeho regionu a vzápětí i setkání s úplně novými čtenářičky z prvních tříd, kterým náš Knihomolík udělil nezbytné rady a vyzkoušel si, jak se ta písmenka naučili. Obě akce přinášíme na fotografiích a snad vám atmosféra, kterou děti dokázaly vytvořit, rozjasní a zpříjemní vaše letní dny alespoň zčásti tak, jak se to dětem podařilo v prostředí knihovny. A potom člověka napadne jediné – není právě tohle největší tajemství bohatství člo-

věka? A nemůže odpovědět jinak, než že to tak je. Přidám proto jeden z citátů uvedených v knížce, který mě oslovil: „Konečným cílem bohatství by mělo být zplození co největšího počtu lidských bytostí se zdravými plícemi, zářivými očima a šťastným srdcem.“ John Ruskin



Zveme vás do knihovny

Jak my to vidíme

8. července – konec roku

Již při vstupu vás osvěží práce dětí z Mateřské školy v Náchodské ulici v Červeném Kostelci, vytvořené pod vedením i instalováním paní Moniky Chaloupkové.

Klubáč

Úterní podvečerní kluby pro děti – o prázdninách se nekonají.

Albert – Albi

Klub vědomostních her pro děti i dospělé – o prázdninách se nekoná. (Některé vědomostní hry od firmy ALBI je možno hrát v knihovně i v rámci půjčovny doby oddělení pro mládež.)

Klub Pohoda

O prázdninách se klub neschází, činnost zahájí opět v září.

Půjčování knih v pečovatelském domě U Jakuba – úterý 2. července a 6. srpna 2013 od 9 do 10 hod.

Informace pro čtenáře

V oddělení pro mládež dochází od 1. července po dobu školních prázdnin ke změně výpůjční doby v úterý – půjčuje se od 9 do 15 hod. Páteční výpůjční hodiny se nemění stejně jako výpůjční hodiny v oddělení pro dospělé čtenáře.

*Krásné léto, odpočinek pro tělo
a radost pro duši vám z knihovny přeje
Marcela Fraňková*

Městská knihovna

Otevírací doba dospělí

Po 9–12, 13–18 hod.

Út 9–15 hod.

St zavřeno

Čt 13–18 hod.

Pá 9–12 hod.

So 8.30–11 hod. (včetně prázdnin)

Otevírací doba mládež

Út 9–17 hod. (prázdniny 9–15 hod.)

Pá 12–17 hod.

Kontakt

491 463 384, 602 880 480,

info@knihovnick.cz

web: www.knihovnick.cz

Spolky, organizace



Český zahrádkářský svaz

Tak jako každoročně i letos uspořádáme pro naše členy **zájezd na regionální výstavu zahrádkářů okresu Náchod**, která se uskuteční v Teplicích nad Metují ve dnech 30. srpna až 1. září. My pojedeme **v sobotu 31. srpna**. Odjíždět z autobusového nádraží budeme v 8 hod. Dopoledne navštívíme některé památky v okolí a odpoledne pojedeme na výstavu.

Příhlášky přijímá p. Václav Marek na tel. číslo 732 717 422 po 19. hod. večer. Pro členy a rodinné příslušníky je zájezd zdarma, ostatní zaplatí 80 Kč.

Dále upozorňujeme naše členy, že v měsíci červenci se beseda v kavárně Divadlo nekoná.

Pro vaši informaci závěrem sdělujeme, že v měsíci říjnu, pravděpodobně v pátek 4. října, pojedeme na výstavu v Častolovicích. Bližší informace budou uvedeny v zářijovém Červenokosteleckém zpravodaji.

*Jiří Linhart,
jednatel*

Český svaz včelařů

Červenec a srpen – vývojový cyklus včel je již za svým vrcholem. Začíná období rozhodující pro úspěšné přezimování včelstev.

Pozvánka pro včelaře na **prázdninové setkání, neděle 7. července od 14 hod.** na chalupě přítele Jiřího Střihavky v lokalitě Nouzín u Lhoty pod Hoříčkami.

Pozvánka na tradiční **besedu v neděli 4. srpna od 9 hod.** v restauraci Divadlo. Přednáší Jan Novotný z Kostelce nad Orlicí. Téma: racionalizace chovu v podletí.

Za ZO ČSV Otto Hepnar, tel. 491 614 236

Červenokostelečtí důchodci

I o prázdninách si důchodci vyrazí za zájezdy. V červenci vyjedou na třídní **zájezd do Podkrušnohoří (16.–18. července)** a v srpnu **na Mohelnicko (13. a 15. srpna)**. Zhlédnou technologii výroby tvarůžků v muzeu v Loštenicích, projdou hradem Bouzov, jeskyní v Javoříčku a arborem v Bílé Lhotě.

Může být stáří příjemné?

O to se snaží naše charitní pečovatelská služba. Během měsíce května a června si připravila pro své klienty následující akce:

Jako dárek ke Dni matek obdržely naše klientky příjemné vystoupení dětí z tanečního souboru Parwana z Náchoda.

Stalo se již pěknou tradicí, že v květnu se vždy zúčastníme mše svaté spojenou s májovou pobožností na Boušíně a nezapomeneme ani na projížďku po okolí Hoříček.

Náš pečovat. dům U Jakuba také navštívil pěvecký soubor ze Srbska, který zazpíval různé písničky, jak jejich národní, tak nás dokonce potěšili i českou. Tímto děkujeme nejenom tomuto souboru, ale i paní Kubečkové ze ZUŠ za její zprostředkování.

Uspořádali jsme i tajný výlet pro účastníky pravidelných cvičení. Milé překvapení pro naše klienty byla exkurze v ZUŠ a návštěva chráněných dílen v H. Kostelci.

Začátkem června si naši klienti mohli

zavzpomínat na mládí, kdy si rádi hráli a soutěžili. Naše pečovatelská služba již po třetí v pečovatelském domě U Jakuba připravila olympiádu neboli velkou soutěž „O pohár místostarosty Č. Kostelce“. Klienti si vytvořili po jednotlivých patrech šestičlenné skupinky, které postupně soutěžily v osmi disciplínách (vědomostní otázky, hádání věcí, chytání rybiček, házení míčků apod.). Soutěžící si prověřili své znalosti, procvičili si paměť a prokázali, jak na tom jsou se zručností a přesností.

Pro všechny zúčastněné byly připraveny ceny a samozřejmě i diplom a medaile. Soutěžící, kteří se umístili na prvním místě, obdrželi ještě navíc dort (ve tvaru poháru) a putovní zlatý pohár, který výhercům osobně předal místostarosta pan R. Bergmann.

V závěru si s nimi pobesedoval o dění v našem městě a zodpověděl zvědavé dotazy.

Účelem tohoto příjemně stráveného od-



poledne bylo zlepšení mezilidských vztahů a rozptýlení. V závěru odpoledne zúčastněné čekalo překvapení. Pro všechny obyvatelé na zahradě pečovat. domu U Jakuba čekal proměnný koncert, který si pro ně připravili členové městské dechovky. Počasí dodalo této zdařilé akci tu pravou náladu. Jedna klientka odcházela a s úsměvem nám řekla: „Tolik pěkných akcí pro nás připravujete, vždyť my nestihneme ani zestárnout“.

Text i foto: Lenka Vlčková

Kalendář akcí



Městské kulturní středisko

Výstava

Přelet nad dračím hnízdem: Hynek Šnajdar vystaví své koláže

16.–31. července

Výstavní síň Městského úřadu v Červeném Kostelci uvítá ve svých prostorách výtvarníka – kolážistu Hynka Šnajdara. (18. 11. 1960 v 7.15 hod. ráno v Rychnově nad Kněžnou)

Vernisáž výstavy Přelet nad dračím hnízdem se uskuteční v úterý 16. července v 18 hod.

„Čtyři roky působím jako novinář v Trutnově, který je neodmyslitelně spjat s dračí legendou. Když jsem se blíže seznámil s místními „drakology“ ze sdružení Trutnov – město draka, bylo jen otázkou času, kdy se dračí tematika objeví i v mém výtvarném díle. U zrodu velké koláže (na snímku), kterou jsem nazval Přelet nad dračím hnízdem, stál sen. Byl to sen o přeletu draků nad městem, kteří doprovázeli „dračí“ vejce nad hlavami trutnovských měšťanů. Inu, drak nikdy nespí, i když spíme my,“ říká autor.

Ten své dvě nejnovější koláže s dračími motivy zvolil jako ústřední téma červenokostelecké výstavy. Dominantní práce budou doplněny průřezem dalších cyklů, které vznikly v předchozích letech.



Divadlo

Paměti Amorovy | derniéra

Neděle 21. července v 16 hod. – kiosek Špinka (naproti Keliš baru)

Zveme vás na derniéru. Malá scéna DS NA TAHU si vás dovoluje pozvat prostřednictvím červenokosteleckého divadla do bytu stárnoucího bůžka lásky Valentýna Amora právě ve chvíli, kdy představuje své celoživotní autobiografické dílo – Paměti Amorovy. Pro větší názornost se pak se svými božskými pomocníky rozhodl ty nejznámější kauzy svým hostům sehrát v osmi krátkých divadelních výstupech. Uvidíte průřez dějinami lásky od stvoření světa po dnešek, tak jak se skutečně odehrály. Seznámíte se např. s praotcem Čechem, Cézařem a Kleopatrou či nezkroutnou Angelikou. Jedno oko, jedny trenýrky nezůstanou suché! Představení toto je pak nejlépe snášeno k odpolednímu čaji s rumem nebo k večerní baterii sektu!

Přijďte! Těší se na vás: E. a R. Bergmannovi, H. Binterová, N. Eflerová, R. Fantová, V. Hanuš, M. Hilmanová, T. Rosa, Z. Nermuťová, J. Polášková a autor a režisér – Vlasta Klepáček.

Vstupné dobrovolné.



59. mezinárodní folklorní festival Červený Kostelec

21.–25. 8. 2013 – přírodní areál u Divadla J. K. Tyla

Červený Kostelec – město mezinárodního folklorního festivalu

Mezinárodní folklorní festival v Červeném Kostelci je nejvýznamnější akcí tohoto druhu v našem kraji a jedním z nejstarších festivalů v České republice. Díky výborné organizaci a kvalitnímu obsazení všech programů zahraničními soubory, které ve svých zemích představují folklorní špičku, se zařadil mezi nejvýznamnější festivaly v Evropě a byl oceněn zařazením mezi hlavní festivaly pořádané pod patronací mezinárodní organizace lidového umění I. O. V., patřící statusem B do UNESCO.

Mezinárodní folklorní festival Červený Kostelec se každoročně ve druhé polovině srpna koná v překrásném prostředí přírodního areálu u Divadla J. K. Tyla. Během pěti dnů se ve čtrnácti pestrých programových blocích publiku představí takřka 600 tanečníků, tanečnic a hudebníků, osmnáct folklorních souborů z celého světa. Tisícové návštěvy jsou pravidlem při pořadech v amfiteátru, tisíce diváků sledují průvod městem a vystoupení souborů v různých částech města i v městech okolních.

Červenokostelecký festival je výjimečný tím, že soubory spolu prožijí pět festivalových dnů. Denně společně vystupují, společně se baví, vznikají nové kontakty i přátelství. Podvečerní programové bloky jsou zakončeny noční taneční zábavou, při které se na parketu setkávají účinkující s diváky. Tím se podařilo město proměnit ve střed folklorního světa a rozšířit okruh diváků i mimo náš region.

V jednotlivých programech letošního roku se představí zahraniční soubory ze **Slovenska, Itálie, Maďarska, Francie, Portugalska, Ruska, Izraele, Mexika, Venezuely, Indonesie a kvalitní tuzemské soubory**. V sobotním dětském okénku se představí dětské soubory a tradičně domácí dětský folklorní soubor **Hadáček**.

Výstava Česká republika – folklorní velmoc v srdci Evropy

Během festivalu bude ve výst. síni MěÚ otevřena výstava ČR – folklorní velmoc v srdci Evropy. Výstavu společně vytvořily MZV ČR, Česká centra a Folklorní sdružení ČR. Výstava má 14 panelů a obsahově je rozčleněna do několika základních témat. I. část zachycuje výroční lidové slavnosti, zvyky a obřady, které lidé společně slaví po celý kalendářní rok, patří od nepaměti k nejvýznamnějším tradičním svátkům našich předků a udržely se do dnešních dnů. Advent, Vánoce, masopust neboli fašank, Velikonoce, pálení čarodějnic a stavění máje, Jízda králů, Královničky, Svatojánská noc, Dožínky, Vinobraní, Hody neboli posvícení. II. část výstavy tvoří lidová hudba a tanec jako nejvýraznější projev tradiční lidové kultury. Lidové tance, hudba a zpěv dnes žijí nejen na pódiových vystoupeních stovek folklorních souborů, ale především na Moravě jsou výraznou a neoddělitelnou složkou místních lidových slavností. Nebývalou různorodost a bohatství lidových krojů představuje III. část výstavy.

Poslední IV. a V. část seznamuje s činností a posláním Folklorního sdružení České republiky, které soustřeďuje 412 folklorních souborů a dále s nejdůležitějšími folklorními akcemi na území ČR.

Výstava bude otevřena každý den od 16. do 26. srpna od 9 do 12 hodin a od 13 do 17 hod.

Program festivalu

Středa 21. srpna

18 hod. **Vítejte u nás** – slavnostní zahájení festivalu

21 hod. **Folklorní pohlednice z domova i ze světa**

Čtvrtek 22. srpna

18 hod. **Folklorní svět v Červeném Kostelci** – představí se zahraniční soubory

22. hod. **Tančí celý svět** – taneční zábava pro soubory a diváky

Pátek 23. srpna

14.30 hod. **Roztančené město** – vystoupení souborů v ulicích města

18 hod. **Festival je v polovině** – divácká soutěž o neatraktivnější kroje

22. hod. **Překvapení v rytmu folkloru**

Sobota 24. srpna

10 hod. **Mše svatá** – přírodní areál u Divadla J. K. Tyla

14 hod. **Odpoledne s folklorem** – divácká soutěž o nejoblíbenější soubor

18 hod. **Dětské okénko** – medailonek dětských souborů

20 hod. **Galapředstavení** – folklorní svět v Červeném Kostelci

Neděle 25. srpna

10 hod. **Rozjásané ulice** – průvod ulicemi města

12 hod. **Muzikanti hrajte** – setkání lidových muzik

13 hod. **Loučení s festivalem** – závěrečné vystoupení souborů

Každý den během festivalu budou vycházet festivalové noviny, ve kterých se dočtete o zajímavostech jednotlivých souborů, podrobnější program vždy na příští den a různé střípky a perličky z festivalových dnů. Noviny budou k dispozici v pokladnách a v určených schránkách v areálu.

Páteční divácká soutěž o neatraktivnější kroje a sobotní o nejoblíbenější soubor jsou již samozřejmostí. Vyhlášení výsledků těchto soutěží proběhne v neděli v závěrečném programu.

Slosování permanentek o ceny proběhne v pátečním programu mezi 19 a 21 hod.

V případě nepříznivého počasí se programy uskuteční v divadle a v sokolovně, taneční zábavy a průvody městem budou zrušeny.

Vstupné: středa, čtvrtek, pátek, neděle: 80 Kč (dospělí), 40 Kč (děti), sobota: 100 Kč (dospělí), 50 Kč (děti)

Předprodej omezeného počtu permanentek bude zahájen 1. 7. v Informačním centru Červený Kostelec (ul. Havlíčkova 654). Cena slosovatelné permanentky: 290 Kč. Další slevy se neposkytují.

Hlavní pořadatel: Městské kulturní středisko Č. Kostelec

Spolupořadatelé: Město Červený Kostelec, Folklorní sdružení ČR, pod záštitou Rady Královéhradeckého kraje, za finanční podpory Ministerstva kultury ČR

Generální partneři:



Hlavní partneři:



Mediační partneři:



Promenádní koncerty

Tradiční promenádní koncerty se pořádají vždy v neděli od 10 do 11 hod. v přírodním areálu u Divadla J. K. Tyla. Můžeme se těšit na širokou škálu hudebních vystoupení, ve kterých se střídá hudba dechová, lidová, folková, swing i country.

V případě nepříznivého počasí se koncert nekoná! Změna programu vyhrazena! Vstupné: dobrovolné.

Skalické pěnice

7. července

Zpívá ženský pěvecký sbor z České Skalice.

Městská dechová hudba

14. července

Hraje Městská dechová hudba při MKS Červený Kostelec

Nacopak band

21. července

Hraje country skupina z Náchoda.

Swing sextet

28. července

Hraje a zpívá jazzová skupina z Náchoda

Městský dechový orchestr města Šula

4. srpna

Hraje ruský Městský dechový orchestr města Šula

Klapeto

11. srpna

Písně žižkovských Pepíků od kapely z Náchoda.

Červenokostelecká struna

Sobota 20. července od 18 hod. – přírodní areál u divadla

V country večeru vystoupí skupiny Nacopak band a Kamion. Vstupné: 80 Kč, prodej vstupenek na místě. V případě nepříznivého počasí se akce ruší.



Kamion. Foto: Tomáš Kábrt

Letní podvečery při hudbě

Městské kulturní středisko si vás dovoluje pozvat na letní podvečery při hudbě do zahrady Domku Boženy Němcové. Vchod do zahrady je uličkou z ul. Dvořákova. Vstupné: 50 Kč na místě. V případě nepříznivého počasí se akce ruší.

Struna

Čtvrtek 11. července v 18 hod.

Hraje a zpívá country skupina Struna z Hronova.

Skalické pěnice

Čtvrtek 1. srpna v 18 hod.

Zpívá ženský pěvecký sbor z České Skalice

Prodejní zahrada Trees

Letní výstava bylinek

a netradičních kombinací květin

Od 22. června do konce léta

Připravujeme pro vás přehlídku bylinek, které uvidíte samostatně i v různých kombinacích. Budete si moci zakoupit truhlíky s kořením do polévky, na saláty nebo čaje.

Dále pro vás připravujeme kolekci netradičních kombinací květin. Ukážeme vám, že lze velmi dobře kombinovat letničky s trvalkami, bylinami i zeleninou.

Vladimír Mišík s triem ČDG

Sobota 20. července od 19 hod.

Srdečně vás zveme na jedinečný koncert letošní sezóny v naší zahradní kavárně.

Vladimír Mišík je jednou z nejvýraznějších osobností české populární hudby již od 60. let 20. století. Svou tvorbou ovlivnil celou řadu umělců ať už z hudebního, výtvarného či literárního prostředí. Vedle domovské kapely ETC vystupuje Vladimír Mišík s akustickým triem ČDG (nebo-li Čundrgrunt či jednoduše Čudřák), které je vlastně volným sdružením a sestavy tria se různě mění.

Vstupenky je možné koupit v naší zahradě, nebo na www.kupvstupenku.cz. Za nepříznivé počasí se akce přesouvá do malého sálu Divadla J. K. Tyla.

*Těšíme se na vás, zahradníci a kavárníci
z prodejní zahrady v Červeném Kostelci
www.prodejnizahrada.cz*

Na jihu to vidím jinak...

Odrazy Itálie v malbách Radoslavy Giuliano Šimkové a sochách i kresbách Terezie Regnerové

30. srpna – 22. září – Zahradní centrum Trees

Vernisáž proběhne v pátek 30. srpna v 17 hod.

Středomoří – jako studnice inspirace – láká výtvarníky ze Zaalpi již několik století. Přijměte pozvání na výstavu výtvarných prací dvou žen z Červeného Kostelce, které mají s Itálií velmi blízký vztah. Představena bude zhruba desítkou akvarelů Radky Šimkové, které doplní sochařské práce a studijní kresby Terezy Regnerové. Téměř všechny vystavené práce, kromě faktu, že vznikly přímo v Itálii, spojuje inspirace italskou krajinou, případně životem města a lidmi, se kterými se autorky mohly při svých častých pobytech setkat.

Obě se shodují, že v Itálii se jim tvoří daleko svobodněji. Dokázaly se naučit nechat starosti na chvíli doma a pustit se, právě v Itálii, do své výtvarné práce – Tereza ve světoznámé Carrare, Radka v severoitalské Vicenze a na Sicílii, v městečku Porto Palo. Itálie nabízí i dnes výtvarníkům leccos z toho, co zde hledali a nacházeli umělci minulých staletí, tedy kontakt s reáliemi antické kultury, světlo, svěžest a inspiraci. Radka a Tereza však nejsou z těch, které by pro tyto „výhody“ dokázaly svůj domov, tedy Českou republiku, respektive Červený Kostelec, opustit natrvalo. Budou vždy putovat tam a zase zpátky... Obě autorky, ač je mezi nimi generační rozdíl, jsou naprosto přesvědčeny, že samo italské prostředí si přímo říká o jejich tvorbu, a proto se do Itálie vrací, jak jen to je možné. Spontánně pak vznikají práce, které se vám rozhodly představit.

Hana Nováková-Venzhöferová

Autokemp Brodský

Plavecký maratón na Broďáku

Pátek 5. července od 10 hod.

1. ročníku plaveckého maratónu na Broďáku. Neregistrovaní a příchozí veřejnost poplavou 1500 m a registrovaní 3000 m. Starterem a hlavní rozhodčím bude pan Ing. Luděk Coufal – pokojitel kanálu La Manche. Přihlásit se můžete na tel č. 777 912 890.

Vodnické slavnosti

2.–3. srpna

Víkend plný vodních her a radovánek začne v pátek promítáním krátkých filmů nad vodní hladinou. V sobotu po příjezdu vodníka Brodíka začnou děti lovit dušičky a perličky, krotit vodního býka a plnit další úkoly vodnického řemesla. Dospělí změřící síly při vodním trojboji, vyzkoušíte si flyboarding a krásný den bude zakončen ve 23.03 hod. nadvodním ohňostrojem s hudbou.

Water-bird Cap 2013

17. a 18. srpna

Týden po vodnických slavnostech se na Broďáku uskuteční Mistrovství ČR a otevřené mistrovství světa Water-bird cap 2013. Obhájí domácí družstvo Kadetů svá loňská první místa?

Sraz vozů značky Citroën

30. srpna – 1. září

Poslední prázdninový víkend 30. 8. – 1. 9. se na Broďák sjedou příznivci vozů značky Citroën. A možná přijede i Fantomas.

Do areálu a na web www.campbrodsky.cz vás zvou Broďáci

Stánek Ještěrka

4. ročník Ochutnávky moravských vín

Sobota 6. července

Začátek akce je v 17 hod. K poslechu a dobré náladě bude hrát country kapela Šelvkolo band ve složení: Franta Tichý – kytara, Tomáš – klávesy, Pája – foukačka, Petr – basa.

Country večer s kapelou Tak jako dřív

Sobota 10. srpna od 18 hod.

Stánek Ještěrka vás zve na příjemně strávený večer s country.

Usínání Ještěrky + dopitná

Sobota 31. srpna od 8.30 hod. – Brodský, Ještěrka

Již 4. ročník nohejbalového turnaje na kurtech v chatové oblasti Na Ocase u rybníku Brodský. Začátek v 9 hod. Registrace v 8.30 hod. Kontakt pro přihlášení tel. 736 676 544.

Od 17 hod. bude zábava pokračovat naposledy v tomto roce na stánku Ještěrka, kde bude probíhat tzv. dopitná s country kapelou Jaroměřští kanci. Těšíme se na vaši návštěvu.

SDH Horní Kostelec

Taneční zábava SDH Horní Kostelec

Sobota 27. července od 19 hod.

Pouťová taneční zábava na hřišti za bývalou sekyrkárnou. K tanci a poslechu hraje skupina EFEST. Začátek v 19 hod. Od 18 hod. budou připraveny grilovaná kuřata a uzené z udírny. Srdečně zvou pořadatelé. Akce se koná za každého počasí.

Kino Luník

Program kina

Akce k zahájení prázdnin!

Vše za polovinu!

KOVÁŘ Z PODLESÍ

2. úterý v 17.30 hod.

ČR / 2012 / film ve 2D / české znění / 85 minut
Pohádka, ve které je všechno tak trochu jinak.
Hrají: Bolek Polívka, Josef Somr, Milan Markovič
Mládeži přístupný. Vstupné: 50 Kč

RYCHLE A ZBĚSILE 6

2. úterý ve 20 hod.

USA / 2012 / film ve 2D / české titulky / 110 minut
Další pokračování známého filmu.
Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 50 Kč

JÁ PADOUCH 2 | 3D

4. čtvrtek v 17.30 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české znění / 100 minut
Když svět potřebuje hrdinu, pomůže padouch.
Mládeži přístupný. Dětské vstupné: 130 Kč

PAŘBA NA TŘETÍ

4. čtvrtek ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 2D / české titulky / 100 minut
Třetí pokračování známého filmu.
Mládeži do 15 let nepřístupný. Vstupné: 90 Kč

JEDLÍCI ANEB STO KILO LÁSKY

6. sobota ve 20 hod.

ČR / 2013 / film ve 2D / české znění / 108 minut
Komedie, která má váhu!
Hrají: Milan Chára, Ivana Andrlová, Tomáš Mag-nusek, Dáda Patrasová, Martin Stropnický...
Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 80 Kč

STAR TREK: DO TEMNOTY | 3D

9. úterý ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české titulky / 133 minut
Posádka lodi Enterprise, asi nejznámějšího filmo-vého vesmírného korábu, vyrazí za dalším dobro-družstvím
Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 130 Kč

UNIVERZITA PRO PŘÍŠERKY | 3D

11. čtvrtek v 17.30 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české znění / 109 minut
Nová kreslená pohádka ze studia Walta Disneye.
Mládeži přístupný. Dětské vstupné: 135 Kč

STÁŽISTI

11. čtvrtek ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 2D / české znění / 119 minut
Starý psy klikat nenaučíš. Hrají: Vince Vaughn, Owen Wilson a další.
Mládeži přístupný. Vstupné: 110 Kč

REVIVAL

13. sobota ve 20 hod.

ČR / 2013 / film ve 2D / české znění / 118 minut
Nový český film Alice Nellis. Hrají: Bolek Polívka, Miroslav Krobot, Karel Heřmánek, Zuzana Byd-žovská a další.
Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 110 Kč

PACIFIC RIM –

ÚTOK NA ZEMI | 3D

16. úterý ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české titulky / 120 minut
Nikdo netušil, jaké obrovské příšery moře schová-valo. Teď jsou tu a je potřeba se s nimi vypořádat.
Mládeži přístupný. Vstupné: 130 Kč

OSAMĚLÝ JEZDEC

18. čtvrtek ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 2D / české znění / 151 minut
Od tvůrců filmu Piráti z Karibiku. Hrají: Johnny Depp, Arnie Hammer...
Mládeži přístupný. Vstupné: 120 Kč

BABOVŘESKY

19. pátek ve 20 hod.

ČR / 2013 / film ve 2D / české znění / 120 minut
Letní komedie Zdeňka Trošky. Hrají: Veronika Žil-ková, Jana Synková, Lucie Plekancová Vondráč-ková a další.
Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 80 Kč

JÁ PADOUCH 2

20. sobota v 17.30 hod.

USA / 2013 / film ve 2D / české znění / 100 minut
Když svět potřebuje hrdinu, pomůže padouch. Po-kračování úspěšného animáku.
Mládeži přístupný. Vstupné: 90 Kč

R.I.P.D. – URNA: ÚTVAR ROZHODNĚ NEŽIVÝCH AGENTŮ | 3D

20. sobota ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české znění / 116 minut
Mrtví policajti nemusí skončit v nebi nebo v pekle. Když jsou dobří, nastupují k URNA.
Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 150 Kč

MUŽ Z OCELI | 3D

23. úterý ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české titulky / 143 minut
Moderní ztvárnění populárního komiksu o Super-manovi.
Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 130 Kč

WOLVERINE | 3D

25. čtvrtek ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české titulky / 95 minut
Když je nejzranitelnější, je nejnebezpečnější.
Hrají: Hugh Jackman, Hiroyuki Sanada, James Fraser a další.

Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 150 Kč

REVIVAL

26. pátek ve 20 hod.

ČR / 2013 / film ve 2D / české znění / 118 minut
„Ještě jednou si pořádně...“ Nový český film Alice Nellis.

Hrají: Bolek Polívka, Miroslav Krobot, Karel Heřmánek, Zuzana Bydžovská a další.

Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 110 Kč



UNIVERZITA PRO PŘÍŠERKY

27. sobota v 17.30 hod.

USA / 2013 / film ve 2D / české znění / 109 minut
Nový animák ze studia Walta Disneye.

Mládeži přístupný. Vstupné: 100 Kč

PODFUKÁŘI

27. sobota ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 2D / české titulky / 116 minut
Dokonalá iluze nebo loupež století?

Mládeži přístupný. Vstupné: 90 Kč

SVĚTOVÁ VÁLKA Z | 3D

30. úterý ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 3D / české titulky / 104 minut

Jeden člověk se snaží zachránit lidské civilizace.

Mládeži do 12 let nevhodný. Vstupné: 130 Kč



Srpen

DRSŇAČKY

2. pátek ve 20 hod.

USA / 2013 / film ve 2D / české titulky / 117 minut
Jak budou spolupracovat dvě osobité strážkyně pořádku?

Hrají: Melissa McCarthy, Sandra Bullock, Taran Killam a další.

Mládeži přístupný. Vstupné: 110 Kč

Srpnový program kina Luník bude zveřejněn na webových stránkách Červeného Kostelce.

Kurzy, volný čas

Městské kulturní středisko

Po prázdninách nabídne MKS pro zájemce opět tyto kurzy:

Kurz tance a společenského chování pro mládež

Do tohoto kurzu se během prázdnin mohou ještě přihlásit chlapci, popřípadě celé páry. Zároveň s přihláškou se vybírá kurzovné – 1 200 Kč. Přihlásit se můžete v infocentru v ul. Havlíčkova 654, e-mail: info@casur.cz, tel. 498 100 657. První lekce se koná 1. září v sokolovně. Kurz povedou taneční mistři manželé Poznarovi.

Angličtina, italština

Od září bude možné otevřít kurzy pro začátečníky, mírně pokročilé, středně pokročilé a pokročilé. Otevření jednotlivých úrovní kurzů závisí na počtu přihlášených účastníků, proto prosíme zájemce, aby se hlásili již během prázdnin na emailové adrese: novakova@mksek.cz.

Hadáček, karate, kalanetika, taneční kurz pro dospělé

Z důvodu stavebních úprav Grafoklubu se zahájení kurzů posune až na listopad. Konkrétní informace budou upřesněny v dalších číslech zpravodaje.

Sahadža jóga

Bude pokračovat opět od září v sálku Ludvík v divadle.

Městská knihovna

Jóga

Jóga je věda pro duši, nikoliv jen pro pohodu těla, jak si mnozí myslí. Kurz jógy s Ilonou Krunčíkovou bude zahájen 24. září 2013 opět v sále ve 3. posch. knihovny každé úterý od 18 hod.

Přihlásit se můžete jak v knihovně, tak na telefonu 605 988 539, e-mail: ilonakrun@post.cz, www.pohlazeninavysluni.cz, kde získáte potřebné informace. Jednotlivé lekce 100 Kč.

Nádraží u Kafků

Tip pro volnou chvíli nejen pro děti

Co si naplánovat procházku na rybník Brodský? Při této vycházce zjistíme, že před lesem Občina nám vzniklo nové vlakové nádraží u Kafků. K prohlédnutí (přes plot) jsou čtyři různé vlakové tratě pro pobavení velkých i malých.

Redakce zpravodaje

Klub českých turistů

Červenokostelecká stovka

4.–5. července

KČT Červený Kostelec pořádá 24. ročník dálkového a turistického pochodu Červenokostelecká stovka.

Trasy: 100, 68, 50, 32, 21, 15 km – cíl v sokolovně Č. Kostelec

Start 68, 100 km: 4. července 23.30–24 hod., sokolovna Č. K.

Start 50 km: 5. července 7.30–10 hod., Broumov, recepce hotel Praha, Mírové náměstí

Start 32 km: 5. července 7.30–10 hod., Broumov, recepce hotel Praha, Mírové náměstí

Start 21 km: 5. července 9–11 hod., Police n. M., IC na náměstí

Start 15 km: 5. července 14–15 hod., sokolovna Č. Kostelec

Mapy: celá trasa je na mapě č. 26 Broumovsko (1:50 000)

Ubytování: po akci v sokolovně z pátku na sobotu (do 7 hod.)

Stravování: v místě startu restaurace, po trase Ruprechtice, Janovičky, Broumov, Hvězda, Police nad Metují, Chlívce

Upozornění

Každý účastník startuje na vlastní nebezpečí, předčasně ukončený pochod je třeba ohlásit na SOS mobil. Trasa 68 a 100 km – účast pouze po dosažení 18 let, nutná baterka při nočním pohybu po komunikacích, dodržování bezpečnosti silničního provozu, odpovídající zdravotní stav – převýšení 2570 m na 100 km, pro zkvalitnění služeb na trase doporučujeme předběžnou přihlášku – stačí 2 dny před akcí na SOS mobil (19–21 hod.).

Informace + propozice a přihlášky

Antonín Hoza, Úpická 38, 542 33 Rtně v Podkrkonoší

Tel. 499 888 485 (19–21 hod.), 608 226 506 (19–21 hod.)

SOS mobil: 608 226 506 – po dobu akce nepřetržitě

Na vaši účast se těší pořadatelé. Zdraví došli.

KČT Červený Kostelec pořádá

Nadále budou také organizovány pravidelné čtvrtletní vycházky. Akce KČT jsou určeny pro všechny, kteří mají rádi pěší turistiku a cykloturistiku, tedy i pro nečleny KČT. Ke všem akcím budou bližší informace zveřejňovány v klubové skříňce na aut. nádraží.

Dále doporučujeme

17. srpna – Šmajd naším okolím

37. roč., KČT Bohuslavice n. Úpou, start 6 hod. hřiště TJ Jiskra Bohuslavice n. Úpou

24. srpna – Vystup na vrchol – Ostaš

1. roč., KČT Česká Skalice, průchozí 10–15 hod. vrchol Ostaše

Recepce a mateřské centrum

Recepce bude v době letních prázdnin otevřena **po–pá od 8 do 17 hod.** Mateřské centrum bude otevřeno jen v těchto dnech, a to od 9 do 17 h.: **1.–4. 7., 15.–19. 7., 29. 7. – 2. 8., 5.–9. 8.** V září 2013 bude mateřské centrum otevřeno od pondělí 2. 9.

Připravujeme

Na začátek nového školního roku 2013/14 připravujeme:

Přednášky pro těhotné

26. 9. v 15.30 hod. – téma: 0.–30. týden těhotenství

24. 10. v 15.30 hod. – téma: 30. týden – porod

Keramický kachel

Otisk ručičky či nožičky vašeho dítěte do keramického kachle: **24. 9. v 8.30 hod.** (přihlašovat se můžete v průběhu prázdnin v recepci Háčka osobně či telefonicky 491 610 310 a od 2. 9. i na 731 604 204).

Zájmové kroužky pro děti a dospělé

Cvičení maminek s dětmi, Cvičení pro těhotné, Keramika pro děti, Keramika pro dospělé, Náboženství pro předškolní děti (4 – 6 let), Hra na zobcovou flétnu, Angličtina pro předškolní děti, Němčina pro mírně pokročilé, Astronomický kroužek, Hra na kytaru (akordové doprovody k písním), Keramické tvoření pro děti s rodiči, Pastelka – odpolední tvořivý kroužek pro děti od 3 do 5 let (bez rodičů) – vhodné pro děti, které nechodí do mateřské školy

Podrobný rozpis kroužků s cenami a jmény lektorů bude zveřejněn na plakátech a v zářijovém čísle Červenokosteleckého zpravodaje.

Od začátku prázdnin si v recepci Háčka můžete vyzvedávat přihlášky. Informativní schůzka o rozvrhu kroužků a setkání s lektory proběhne ve středu 11. 9. v 16 hod.

Pokud se na schůzku nebudete moci dostavit, pište na solcova@hospic.cz nebo od 2. 9. 2012 volejte nebo pište SMS na 731 604 204.

Zájmové kroužky v Háčku začínají v **pondělí 16. 9.**

MaryDance

Zumba

Za ošklivého počasí v tělocvičně ZŠ Lhota.

Za hezkého počasí na hřišti národní házené TJ Červený Kostelec

Středa: Zumba 19–20 hod.

Neděle: Zumba 19–20 hod.

Vše pod vedením Marie Chaloupkové.

Více info na: marydance@email.cz

Web: www.marydance.cz

Tanec v Itálii

Užijte si dovolenou v jedné z nejkrásnějších lokalit Jaderského moře s pohybem a pohodovou náladou – v kempu San Francesco u města Caorle. 2× denně cvičení pod vedením zkušené instruktorky Marie Chaloupkové, možnost výletů do Benátek, Verony, Terstu...

30. 8. – 8. 9. – 4 200 Kč, **6.–15. 9.** – 3 800 Kč

Program: Zumba, Latino dance, PortDeBras, Bodyform, Bodycombat, strečink a relaxace, ranní protažení u moře

Termíny se plní, rezervujte si své místo co nejdříve!

Sport

Kulturistika



Poslední sen splněn

Když jsem v zimě před 30 lety začínal cvičit (to mi bylo 17 let a měl jsem 69 kg), říkal jsem si: Když to do léta vydržím, tak to už na mě musí být vidět. Pokračoval jsem i po létě a řekl jsem si, že budu jednou závodit. Když si vzpomenu, jak jsem vypadal, bylo to tehdy odvážné tvrzení.

Jak jsem cvičil déle, mým snem bylo přivést si medaili z mistrovství republiky a být na titulní stránce časopisu. Hlavně ten poslední cíl už vypadal, že se mi nesplní. Když jsem po loňském závodě začal zvažovat, že je čas ukončit soutěžení a tři měsíce jsem cvičil jen proto, abych úplně neshnil, přišla nabídka, na kterou čeká snad každý sportovec. Fotograf časopisu Muscle & Fitness mě kontaktoval, jestli se připravuji na jarní soutěže, že dostal od šéfredaktora za úkol se mnou udělat fotky a že by ji chtěli dát na titulní stranu časopisu. Já mu řekl, že v současné době vypadám nejhůře, jak jsem kdy vypadal (to byl konec ledna). A on kolik času že potřebuji, abych se dal dokupy, jestli to do dubna stihnu. Řekl jsem,

ať mi dá do května čas. A hned následující den jsem začal s dietou a tvrdým tréninkem.

Příprava na focení probíhala standardně jako na soutěž, a když jsem viděl, jaká z toho vzešla forma, bylo mi líto to nevyužít a odcestoval jsem do Rakouska, kde jsem ve sloučené kategorii za sebou nechal závodníky z Íránu, Polska, Německa a Rakouska. Na jednoho domácího borce jsem nestačil, i když ten mi zvedal pravici na uznání vítězství ještě před verdiktem rozhodčích. Musím ale objektivně uznat, že jeho postava byla souměrnější, i když nevynikala takovými detaily jako ta moje. Z Rakouska jsem tedy odjel nadmíru spokojen s druhým místem, protože jsem se chystal na focení, ne na soutěž.

Následující týden proběhlo focení v Brně ve fotoateliéru a teď už jen čekám, na kterém čísle fotka vyjde. Tím bude splněn poslední sen a já již mohu za soutěžením udelat tečku s pocitem, že jsem své sny splnil. I když ta cesta trvala dlouhých 30 let.

A proč to vše píšu? Má to dva důvody. První je ten, že příprava mě opět stála

spoustu korun a bez pomoci těchto by to nebylo možné: Leoš Kolert – Stavebně dopravní Trutnov sro., Petr Vít – Astratex, Leoš Malát – Master, Roman Krejska – maso. Těm patří můj velký dík.

A druhý důvod je, že když jsem začínal, četl jsem o sportovcích, kteří něčeho dosáhli, a zajímalo mě, jak se k tomu dopracovali, co museli překonat, a když to byl člověk z blízkého okolí, jako třeba Jaroslav Pavelka, o to víc mě to motivovalo. Proto budu rád, když můj příspěvek pomůže nastartovat v naší mládeži chuť něčeho dosáhnout.

Ivo Havíř



Sezona 2012/2013

V polovině června skončila fotbalová sezona 2012/2013. Všechna družstva hrála nejvyšší krajské soutěže – krajský přebor, mimo B mužů a mladší přípravky, kteří hráli okresní přebor.

A muži se umístili na 4. místě se skóre 72:49 a 55 body. V podzimní části trénoval mužstvo velice úspěšně Karel Havlíček, který na vlastní žádost odešel vykonávat funkce hlavního trenéra mládeže KFS. Novým trenérem byl Petr Zieris, asistentem Robert Hanuš a vedoucím mužstva Pavel Vejrek. Kádr mužstva je složen z vlastních hráčů mimo Tomáše Martínka, který je na hostování z Náchoda. Z mužstva odešel na přestup Josef Baláž do Náchoda a na hostování jsou v Praze Jan Škoda, v Hronově Jakub Nyklíček a v Náchodě Ondřej Lukáš. Do mužstva se vrátili naši odchovanci Martin a Ondřej Vítovi.



Ze zápasu A mužstva. Foto: Tomáš Kábrt

B muži se v podzimní části sezony umístili na 4. místě a v jarní části sezony hráli ve skupině o postup, kde se umístili na 7. místě se skóre 26:65 a 10 body. Trenérem mužstva byl Otakar Hála a vedoucím mužstva Lukáš Janko.

Starší dorost se umístil na 5. místě se skóre 101:56 a 49 body. Kádr mužstva byl složen z 8 kmenových hráčů a 8 hráčů, kteří jsou na hostování nebo střídavý start z okolních oddílů. Dva naši do-

rostenci jsou na hostování, a to Jakub Hundák v Pardubicích a David Petrů v Olympii H. Králové. Trenérem mužstva byl Oldřich Mallát, asistent Tomáš Štěpánský, vedoucím mužstva Pavel Dostál.

Mladší dorost se umístil na 9. místě se skóre 33:65 a 17 body. Kádr mužstva byl složen z 15 vlastních hráčů a dvou hráčů na hostování. Trenérem mužstva je Jaroslav Máslo, asistentem Jaroslav Studnička a vedoucím mužstva Pavel Barták.

Starší žáci se umístili na 11. místě se skóre 26:81 a 13 body. Kádr mužstva byl složen z 15 vlastních hráčů a 8 hráčů na hostování. Trenérem mužstva byl Robert Hanuš, vedoucím mužstva Josef Jirásek.

Mladší žáci se umístili na 4. místě se skóre 30:29 a 23 body. Kádr mužstva byl složen z 16 vlastních hráčů a 1 hráče na hostování. Trenérem mužstva byl Jiří Koubek, vedoucím mužstva Roman Martínek.

Starší přípravek se umístila na 6. místě se skóre 11:36 a 9 body. Kádr mužstva je složen z 13 vlastních hráčů a 1 hráče na hostování. Trenérem mužstva je Jiří Matějovic a vedoucím mužstva se hledá.

Mladší přípravek hrála okresní přebor, kde na turnajích v jarní části sezony 17 zápasů vyhrála a 4 zápasy prohrála. Trenérem mužstva je Robert Hanuš.

Trenérem brankařů mládeže je Vladimír Beneš. Gestorem mužstev dospělých je Josef Bubeníček a mládeže Vladimír Beneš.

Výbor oddílu blahopřeje všem hráčům, trenérům a vedoucím mužstev za jejich umístění v sezoně 2012/2013 a děkuje jim za sportovní chování a bezproblémový průběh soutěží.

Dále děkujeme všem funkcionářům a dobrovolným pracovníkům za bezproblémové zajištění mistrovských zápasů a všem fanouškům, kterých se v průměru scházelo na zápasech A mužů nejvíce v krajském přeboru, za jejich sportovní povzbuzování.

Přejeme všem příjemnou dovolenou a věříme, že v sezoně 2013/2014 se opět sejdem v hojném počtu. Podzimní část sezony začíná 11. srpna 2013.

Karel Jindra

Výročí 100 let fotbalu v Červeném Kostelci

5. a 6. července – fotbalový stadion TJ Červený Kostelec

Program v pátek 5. července

Od 14 hod. Turnaj starších přípravků a mladších žáků, za účasti družstva partnerského města Żąbkowice Śląskie z Polska.

Od 19 hod. Slavnostní večer na hřišti (procházka historií) s pozvanými hosty a ocenění zasloužilých hráčů a funkcionářů.

Program v sobotu 6. července

Od 14 hod. utkání Allstars teamu (Novotný, Jeslínek, Zítka, Sagvan Tofi a další) – býv. hráči TJ Č. Kostelec

Od 16.30 hod. utkání TJ Č. Kostelec – Żąbkowice Śląskie
Po oba dny bude probíhat v areálu výstava Procházka 100 lety fotbalu.

TJ Červený Kostelec – tenis

Pouťový turnaj ve dvouhrách

Sobota 27. července od 8.30 hod. (prezentace do 8 hod.)

Tenisový oddíl TJ Č. K. zve příznivce tenisové zábavy na tradiční Pouťový turnaj ve dvouhrách. Občerstvení je zajištěno. Akce je určena pro amatéry i závodní hráče.

Červený Kostelec Open

6.–7. července

Zveme příznivce závodního tenisu, aby přišli podpořit domácí sportovce na turnaj mužů pořádaný v rámci Českého tenisu. Turnaj je určený pro závodní hráče.

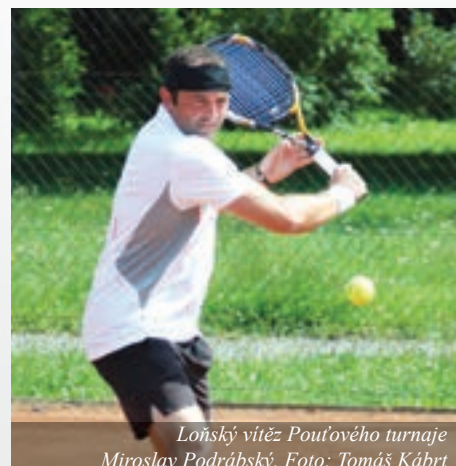
Červený Kostelec Folklor Open

24.–25. srpna

Zveme všechny příznivce závodního tenisu, aby přišli podpořit domácí sportovce na turnaj mužů pořádaný v rámci Českého tenisu. Turnaj je určený pouze pro závodní hráče.

Občerstvení zajištěno.

*Turnaje Červený Kostelec Open a Červený Kostelec Folklor Open nepřímou na-
vazují na pětadvacetiletou tradici turnajů
o putovní pohár Červeného Kostelce.*



Loňský vítěz Pouťového turnaje
Miroslav Podrábský. Foto: Tomáš Kábrt

Hodnocení volejbalové sezóny družstev mládeže

Mladé červenokostelecké volejbalistky byly v sezoně 2012–13 zapojeny do sedmi různých soutěží ve čtyřech věkových kategoriích.

Minivolejbal

Nejmladší naděje bojovaly v Krajském minivolejbalovém přeboru a rovněž se zapojily do celorepublikového projektu Barevný minivolejbal v barvě červené (10–11 let), zelené (11–12 let) a modré 12–13 let). Kateřina Rýznarová, Nikol Urbanová, Nikola Wietková a Ondřej Špelda odehráli v krajském přeboru 40 zápasů, z nichž pouze 4× prohráli a zaslouženě si z posledního kola v Hradci Králové odvezli vytoužené zlato. Toto družstvo rovněž vybojovalo postup do celostátního kola v modrém minivolejbale. Svá první utkání odehrály i ostatní mladé hráčky: Denisa Havlíčková, Sandra Runkasová, Sára Vejrková, Kristýna Hamplová, Veronika Mědílková a Lucie Žáčková. Mezi minivolejbalisty byla vyhodnocena Nikol Urbanová jako talent roku Královéhradeckého kraje.

Mladší žákyně

Družstvo mladších žákyní odehrálo v letošní sezoně 28 zápasů v krajském přeboru, z nichž 16× vyhrálo a 12× prohrálo. Po výhře v základní skupině si hráčky zajistily přímý postup do finále. Naše konečné 4. místo v kraji z 9 týmů odpovídá úrovni zúčastněných družstev. Bronzové medaile nám po zranění Pavly Brátové utekly o jediný bod. Do soutěže se zapojily: Kateřina Rýznarová, Nikol Urbanová, Nikola Wietková, Ondřej Špelda, Pavla Brátová, Štěpánka Císařová, Julie Kuldová, Klára Maršíková, Ivana Šírová, Denisa Havlíčková a Sandra Runkasová. Nejlepší hráčkou

Královéhradeckého kraje byla vyhlášena Pavla Brátová.

Starší žákyně

Družstvo starších žákyní ukončilo soutěž krajského přeboru pouze v osmi (Frýbová Nikola, Kubínová Markéta, Kuldová Adéla, Hrabová Martina, Hrušová Julie, Brátová Pavla, Čížková Denisa, Špeldová Patricie), a tak občas musely zaskakovat i žákyně mladší. Dvě dívky ukončily sezonu po postupu do finálové skupiny a svým přístupem poškodily celý tým. Žákyně odehrály 24 zápasů, z nichž 18× vyhrály a 6× prohrály. I přes tuto příznivou zápasovou bilanci obsadily starší žákyně 4. místo v kraji z 12 družstev. Nejlepší hráčkou Královéhradeckého kraje byla vyhlášena Markéta Kubínová. Nikola Frýbová a Pavla Brátová byly nominovány do sestavy, která bude reprezentovat východní Čechy na Letní olympiádě mládeže v Uherském Hradišti v termínu 23.–28. 6. 2013.

Juniorky

Zatím nejlepší sezonu zažily hráčky 1. ligy juniorek. Jejich spanilou jízdou soutěží zastavilo až družstvo Sokola Šternberk v baráži o extraligu. Z 34 utkání pouze 6× prohrály. Největší uznání si však dívky zis-

kaly svým vítězstvím v Českém poháru kadet a juniorek. V pěti kolech odehrály 28 vítězných zápasů ze 34. Za sezonu 2012–2013 odehrály úctyhodných 68 zápasů. Nejlepší hráčkou Královéhradeckého kraje mezi juniorkami byla vyhlášena Aneta Podstavcová.

Beachvolejbal

Přestože nemáme v Červeném Kostelci beachvolejbalový kurt, podařilo se nám již třetí rok po sobě postoupit na Mistrovství ČR v beachvolebale žákyní. Letošními finalistkami (2. místo v kraji) je dvojice Nikola Frýbová a Markéta Kubínová. Nezahálí ani loňské vítězky Zuzana Vajsarová a Silvie Hejzlarová, které se zapojily do celorepublikového Českého poháru juniorek a hned na 1. turnaji ve Zlíně obsadily 2. místo.

Trenéři Dana Vajsarová, Eva Hrabová a Richard Vajsar odtrénovali každý 266 hod. za sezonu v týdnu a strávili s hráčkami celkem 60 sobot nebo nedělí na zápasech a turnajích.

Do počtu není započítáno soustředění, které pořádáme i letos v termínu od 18. do 23. 8. 2013.

Dana Vajsarová, foto: Petra Čimerová



Z finálového kola mladších žákyní

40. turnaj smíšených družstev neregistrovaných hráčů

V sobotu 25. května uspořádal volejbalový oddíl TJ Č. Kostelec už 40. volejbalový turnaj smíšených družstev neregistrovaných hráčů. Nepříznivé počasí (10 °C a občasný deštík – to odpovídalo spíše pozdnímu podzimu) bylo příčinou slabší účasti. Přesto 7 družstev sehrálo v turnaji celkem 21 utkání. Výsledkem je následující pořadí družstev s netradičními názvy:

1. NANUCI, 2. MODRÁ ÚSTŘICE, 3. PLÁCALOVÉ, 4. VESELÁ KOZIČKA, 5. LEGIE ZKÁZY, 6. FAMMMMM, 7. PRO RADOST

Potěšující na tom je, že 50 mladých lidí si pro svou sobotní zábavu zvolilo sport a to bylo i záměrem pořadatelů.

Miroslav Mědílek

Letní turnaj

Sobota 13. července

Registrace: od 8.30 hod., start v 9 hod.

Kategorie: muži, ženy – krajský přebor I. a II. třídy, II. liga

Přihlášky: Martin Burdych, tel. 606 890 285, burdych@oceltech.cz

Startovné: 400 Kč

Občerstvení zajištěno. Teší se pořadatelé!



Foto: Oldřich Nermut

MFF s volejbalem

21.–24. srpna

Oddíl volejbalu TJ Červený Kostelec vás zve na své kurty i v době konání padesátého devátého ročníku Mezinárodního folklorního festivalu v Červeném Kostelci.

Máme pro vás připravené kromě příjemného posezení i sportovní vyžití:

- ve středu a ve čtvrtek **jsou kurty k dispozici od 18 hod.**

- v pátek **miniturnaj v lazy tenisu a badmintonu** (přihlašovat se mohou dvojice, ideálně smíšené)

- v sobotu od 9 hod. **MFF Cup v nohejbalu** (trojice)

Občerstvení každý den zajištěno.

Na vaši návštěvu se teší pořadatelé!

Volejbalový turnaj smíšených nereg. družstev

Sobota 17. srpna – chatová oblast Na Ocase

2. ročník volejbalového turnaje smíšených družstev neregistrovaných (anebo jenom trochu registrovaných) pořádá stánek Ještěrka na kurtech v chatové oblasti Na Ocase u rybníku Brodský. Občerstvení zajištěno na stánku Ještěrka (nápoje, maso na lorně, guláš). Kontakt pro přihlášení: tel. 736 676 544.

Usínání Ještěrky + nohejbalový turnaj

Sobota 31. srpna od 8.30 hod. – Brodský, Ještěrka

Již 4. ročník nohejbalového turnaje na kurtech v chatové oblasti Na Ocase u rybníku Brodský. Začátek v 9 hod. Registrace v 8.30 hod. Kontakt pro přihlášení tel. 736 676 544

Od 17 hod. dopitná na Ještěrce s country kapelou Jaroměřští kanci.

SDH Lhota

Mladí hasiči ze Lhoty byli úspěšní v okrese i kraji

Rád bych nechal nahlédnout do okénka činnosti mladých hasičů ze Lhoty. V sobotu 1. 6. 2013 se konala soutěž jako každý rok v požárním sportu v kategorii družstev dorostu, mužů a žen v Náchodě na Hamrech.

Někdo by mohl poznamenat, vždyť takových soutěží je v okolí spousta. Málo kdo však ví, že v letošním ročníku se této soutěže zúčastnilo družstvo dorostenců ze Lhoty, kteří od svých prvních krůčků s produkcí v ruce dorostli a stala se z nich skvělá parta kluků a holek.

Kroužek mladých hasičů byl ve Lhotě založen před šesti lety a hned se zapojil do celoroční činnosti hry Plamen. I jako mladí zaplnili místní hasičskou zbrojnicí poháry a medailemi ze soutěží. Za zmínku stojí

umístění na okresním kole hry Plamen v roce 2013, kde skončili na třetím místě. Svoji účast na krajském kole hry Plamen v Trutnově si v kategorii jednotlivců, běhu na 60 metrů s překážkami zajistili Jakub Řezníček a Vít Řezníček. V této soutěži, která se konala 15. 6. 2013, se umístili v Královéhradeckém kraji na 2. místě, a to Vít Řezníček, a na 8. místě Jakub Řezníček. V letošním roce jsme také napevno složili družstvo dorostenců, kteří mají hodně zkušeností z mladších věkových kategorií. Jsou jimi: Zdeňka Peterová, Jana Vlachová, Petra Fléglová, Pavel Petera, Jan Matouš, Jakub Staffa, René Burdych, Vít Řezníček, Jindřich Řezníček, Jakub Řezníček a Jan Řezníček. Svoji celoroční spor-

tovní přípravu letos zúročili právě na zmínované soutěži 1. června v Náchodě, kde nechali své soupeře za sebou a zvítězili. To nikdo nečekal, a tak se stalo, že družstvo postoupilo do krajského kola dorostu v Trutnově, které probíhalo 9. 6. 2013 na stadionu Loko Trutnov. Ani tady jsme se nenechali zaskočit favority soutěže a po konečném součtu bodů jsme si vybojovali bronzovou příčku. Myslím si, že je to pro naše dorostence velký úspěch, a doufám, že ne poslední.

Děkuji všem sponzorům, kteří nás v činnosti podporují, a družstvu za vzornou reprezentaci.

*Za SDH Lhota vedoucí kolektivu
Petr Řezníček*

Reklama

NON STOP TAXISLUŽBA

Jindřich Oždian, Havlíčkova 322,
549 41 Červený Kostelec, telefon: 608 233 886

TAXI NON-STOP | MICHAL KRÍŽ

Platí se pouze za kilometry ujeté zákazníkem!
Největší vůz je určen pro 6 pasažérů.
Tel.: 773 914 816, www.taximk.cz

ZEDNICKÉ A OBKLADAČSKÉ PRÁCE, tel. 602 380 709

NÁBYTEK PENTA s.r.o.

Prodejna Stolín 84, 549 41 Červený Kostelec
NABÍZÍ: Kuchyňské linky, obývací stěny, koupelnové skřínky,
kancelářský nábytek a nábytek na zakázku.

Dále nový sektorový nábytek přímo od výrobce: ložnice,
dětský pokoj, studentská stěna, knihovna, obývací pokoj.

Otevírací doba: Po 9–15, út 9–12 a 13–17, st 9–15,
čt 9–12 a 13–17, pá 9–12 a 13–15 hod.

Tel./fax: 491 465 153, www.nabytek-penta.cz

KADEŘNICTVÍ J. KORBELOVÁ, ZDR. STŘEDISKO

Dámské, pánské, dětské – 605 534 169

KONTEJNEROVÁ DOPRAVA

Kontejnery, přeprava sypkých materiálů a odpadů
Zemní a stavební práce, nakladač s podkopem 3 m
Volné sklady a kanc. 240 m², Havlíčkova 375
www.kontejnery-autodoprava.cz, tel. 724 782 441

Pořez kulatiny na pásové pile do 8 m.

Pila na Větráku, tel. 606 717 613

TAUCHMANN – vnitrostátní a mezinárodní doprava

Nabízí prodej písků, štěrků a drtí za velmi výhodné ceny
s dopravou i pro maloodběratele. Dále motorové oleje Repsol.

Letní slevy! Prodej cementu a vápna.

Zábrodí u Č. Kostelce – objekt bývalého kravína.

Tel./fax 491 465 145, GSM 774 219 551,
777 219 541, 774 613 630

Poskytování hotovostních nebankovních půjček

Tel.: 773 785 603.

Nabízím ruční kosení 0,45 Kč za m² nebo 80 Kč/hodinu.

suchan@centrum.cz, tel.: 790 323 095

Prodej kvalitního uhlí – Paliva Zaňka Úpice

Jarní sleva pro měsíce duben, květen a červen

Nabízí k prodeji:

doprava zdarma

- kvalitní ledvické uhlí
- koks, černé uhlí
- uhelné brikety (skládání dopravníkem)

doprava zdarma

- dřevěné brikety
- písky, štěrky, drtě
- kontejnerová přeprava, přistavení a odvoz kontejneru dle dohody
- odvoz betonu, sutí a jiného materiálu

Miroslav Zaňka, Palackého 1097, 542 32 Úpice

Tel. 499 882 882, 603 181 992

www.palivazanka.wz.cz



AUTODOPRAVA – KONTEJNERY DUDEK

Přistavení kontejnerů, likvidace odpadů,
doprava stavebního materiálu.

Kontejnery 3–15 m³. Tel. 777 671 671

www.kontejnery-dudek.cz

Štěrky – písky – sutě – odpady

Ogar jízdní kola Č. Kostelec

Prázdninová akce od 1. 7. do 20. 7. 2013

Dárek v hodnotě 10 % z ceny jízdního kola (dle výběru)

Prodej kol ROCK MACHINE, APACHE

www.kola-ogar.cz, tel. 775 733 445

Nehtová modelář H. Venclová Horní Kost. 10 603 298 847

www.venclovi.net

Stříhaní psů J. Vencl, Horní Kost. 10, 603 586 547

Obch. družstvo Impro Zábrodí – Končiny (www.odimpro.com)
středisko dílny v Zábrodí – Končinách NABÍZÍ

Autorizovaný servis a prodej traktorů Zetor, vozíků Desta •
Mytí motorových vozidel • Prodej technických plynů a maza-
del • Montáž a ověřování tachografů • Technické kontroly vy-
sokozdvíhových vozíků • Měření emisí • Opravy nákladních
vozidel, ostatních traktorů a vysokozdvíhů • Práce teleskopic-
kým manipulátorem do výše 4 m (sypké hmoty + paletové
zboží) • Odvoz splaškových vod ze septiků a žump • Zajištění
STK vozidel.

Kontakt: tel: 491 445 222, 607 705 464

e-mail: autoservis@odimpro.com

VÝUKA ANGLICKÉHO JAZYKA – Tereza Kubečková

doučování, kurzy, příprava ke zkouškám, konverzace...

Individuálně nebo v menších skupinách.

Více na www.vyuka-tk.cz nebo e-mail: vyuka.tk@seznam.cz

Prodám st. poz. Rtyně 1300 m², 260 Kč/m², 776 609 691.

TOTÁLNÍ VÝPRODEJ

Jehličnany – 30 Kč/kus, list. keře – 20 Kč/kus

Horní Radechová 215, tel. 723 231 114

ZÁJEZDY K MOŘI

Všechny letní destinace – výběr letecky, autobusem i autem
U nás také letecky z Pardubic: Turecko, Rhodos, Bulharsko,
Mallorca, Černá Hora

Také poznávací zájezdy – například:

Toulky Prahou známou a neznámou

Termín: 12.–15. 9., odjezd Č. K., CENA: 1990 Kč

Osvětim, Krakow

Termín: 14. 9., odjezd Č. K., CENA: 1250 Kč

Relax v maďarských lázních Sarvar, Bükfürdő

Termín: 26.–30. 9., odjezd Náchod

CENA: 3990 Kč (hotel***, polopenze, doprava)

Dálniční známky – Rakousko, Slovensko, Slovinsko

Cestovní a informační centrum

Havlíčkova 654, tel: 498 100 657, 724 088 587

info@casur.cz, www.123zajezdy.cz

Apartmány a penziony v Chorvatsku

On-line na www.123JADRAN.CZ

RESTAURACE U PEŠÍKŮ

Stolín 12, Červený Kostelec

Zveme vás do nově otevřené restaurace U Pešíků,
kde na vás dýchne minulost interiérů
v kombinaci s moderní gastronomií.

Čtvrtek 1. 8. 2013 od 11 hod.

Otevíráme pro všechny milovníky chutného jídla.
Nabízíme příjemné posezení v nekuřáckém prostředí.

Těší se na vás kolektiv Restaurace U Pešíků.

Rezervace na tel. 731 581 918

Snížím vaše měsíční splátky na úvěrech až o 9 %.

Veronika Knapová, tel. 605 101 252

Zveme vás k sousedům



Rtyně v Podkrkonoší

Nota

Sobota 10. srpna – nádvoří Rychty

Program

16.30 hod. Výboři

17 hod. Michal Tučný revival

18 hod. Sunny Side

19 hod. Arnošt Frauentberg

20 hod. Pěna

21 hod. Wabi Daněk

Po skončení: Trosky (Nová Paka)

Vstupné: 100 Kč, školáci a ZTP: 50 Kč.

Moderuje: Dušan Krejdl. Zvučí: Mgr. Leoš
Nývlt a Ivan Franěk. Nakrmí a napojí vás:
SDH Rtyně v Podkrkonoší. Změna v pro-
gramu vyhrazena.

Festival se koná za každého počasí, příst-
řeší zajištěno!

E-mail: kultura@mestortyne.cz, tel.: 499

787 014, gsm: 602 619 663, www.rtyne.cz

Hronov

83. Jiráskův Hronov

2.–10. srpna

Tradiční přehlídka toho nejlepšího, co
česká ochotnická scéna nabízí, a to ve
všech myslitelných podobách: k vidění
budou inscenace klasické činohry, experi-
mentálního a studentského divadla i ma-
lých jevištních forem.

Koná se na vybraných místech po celém
Hronově.

Web: www.jiraskuvhronov.cz



*Makaphovy dary: Z přehlídky v Č. Kosteletci až
na 83. Jiráskův Hronov. Foto: Tomáš Kábrt*

Nové Město n. M.

23. akademické týdny

26. července – 3. srpna – Pavlát. louka

O. s. Akademické týdny vás zve na
dvacátý třetí ročník Akademických
týdnů.

Připravili jsme pro vás pestrý program
přednášek, koncertů, filmových projekcí i
divadelních představení. Pro děti školního
věku se koná příměstský tábor se zajíma-
vou náplní.

Web: www.akademicketydny.info





*Končinské letiště navštívily v neděli 9. června stovky, ne-li tisíce lidí.
Důvod: 19. končínská show a velmi povedené počasí.*



*Diváci v průběhu odpoledne obdivovali nejen akrobatické kousky leteckých modelů,
ale také vrtulníku letecké záchranné služby. Foto: Tomáš Kábrt*



*Do Kostelce nad Labem se sjeli 22. června zástupci 14 českých Kostelců. Ten Červený zastupovalo vedení města,
nohejbalisté, volejbalisté, tenisté, fotbalisté a chrámový sbor. Foto: Richard Bergmann*

Červený Kostelec 100x jinak



Miloš Knapovský: In vino něco jiného než veritas



Lubomír Vondráček: Rána na Brodláku



Titulní strana: V průběhu Mezinárodního folklorního festivalu Červený Kostelec zhlédneme vedle folkloru, jak ho známe z našich krajů, také více či méně exotická vystoupení. 59. ročník největší události ve městě se uskuteční od 21. do 25. srpna.

Foto: Tomáš Kábrt

Zadní strana: Červnové deště nepřinesly jen komplikace s velkou vodou, ale také několik půvabných momentů.

Foto: Tomáš Kábrt

ČERVENOKOSTELECKÝ ZPRAVODAJ

Vydává město Červený Kostelec.

Kolektiv redaktorů. Spolupráce Kateřina Macková, Sylva Pavlíková.

Fotografie Tomáš Kábrt, Jaroslav Kordina, Petr Mědilek, Oldřich Nermuť.

Grafická úprava Tomáš Kábrt a Matěj Bort.

Adresa redakce: MěÚ, náměstí T. G. M. 120, tel. 491 467 532, fax 491 467 553,

www.cervenykostelec.cz, e-mail: zpravodaj@mestock.cz, Twitter: @cervenykostelec

Vychází 1× měsíčně v nákladu 3500 ks. Registrační číslo MK ČR E 11960.

Tisk VH PRINT Josef Hlávko, s.r.o. Nové Město nad Metují

Uzávěrka tohoto čísla zpravodaje byla 15. června, datum vydání 1. července.

Uzávěrka zpravodaje na září je stanovena na 15. srpna.

Kontaktní informace v QR kódu

